

د. کاوس قەستان

چەند لىكۆلەنە ۋە بەك  
لە مېرۋى

بابان ..  
سۆران ..  
بۇتتان

د. كەمال مەزھەر ئەحمەد  
يېتەكچى بۇ نووسىيە

بە يارمەتسى كاكەلى بۆسكەنى لە چاپ دراۋە

د. گاوس قۇشتان

چەند لېكولىنە ۋە يەك  
لە مېرۋى

بابان ..  
سۇران ..  
بۇتتان

د. كەمال مەزھەر ئەحمەد  
پېشەكىي بۇ نووسىۋە

بە يارمەتسى كاك ئەلى بۆسكەنى لە چاپ دراۋە

چاپخانه‌ی الحوادث - بغداد  
۱۹۸۵

# پیشگی

## دوکتور گمال مەزھەر

شونى سەدى ئۆزدەمىن لە مېزووى گەلى كوردو ھەموو گەلانى  
پۇژھەلانى نزيك و ناوہ پراستدا تايبەتى يە • لەو سەدىمەدا ناوچە كە  
بەتەواوۋەنى تىكەلى بازارى سەرمایەدارى بوو • ئەو تىكەل بوونە گەلىك  
ئەنجامى ئابوورى و كۆمەلایەتى و ديارە سياسى بایەخدارى لە گەل خۆى  
ھىتا • لەناو گەلانى پۇژھەلانى نزيك و ناوہ پراستدا چىن و دەستەى نوڧ  
دروست بوون كە بە بیروباوہ پى تايبەتى خۆیانەوہ ھاتنە ناو كۆپى  
خەباتەوہ • پتوۋەندى دەرمەبەگى زیاتر لە جارەن بووہ بارو ئەرك بەسەر  
شانى كۆمەلانى خەلكەوہ ، بەتايبەتى دواى ئەوہى بەرھەم ھىتان بۆ بازار  
بووہ ھۆى بوكانەوہى خىراى ئەو پتوۋەندى بواوكايەتى يەى جارەن  
ئاغاو بەگ و سەرمەك ھۆزى بە پەمىت و دەستەو دایەرەوہ دەبەستەوہ •  
ئەندامانى دەستەى پرووناكىرى نوڧ چاويان برېسووہ ئەستەموول و  
ئەودىوى ئەستەموولەوہ ، بىریان لە دروشمەكانى شۆپنى گەورەى  
فەرمەسە دەكرەوہ ، بېشكەوتنى ئەوروپاوا باشكەوتنى خۆیان ناخى  
دەرونيانى دەھەژاند • تا دەشھات ولاتە گەورەكان زیاتر پەگيان لەناو  
خاكياندا دادەكوتاو چاوجنۆكانەتر بەردەبوونە خىرو بەرەكەت و سامانى  
نېشتامان •

ئەوانە بەس بوون بۆتەوۋى لە سەدەي نۆزدەمىندا خەباتى گەلانى  
 پۆژەلانى نزيك و ناوۋ پاست بگەيتتە ئاستى خەباتى ئازادىخوا  
 دىموكراسىيەروەرانە • بەلام زۆر و ستەمى قاجارىيانى ئىران و  
 عوسمانىيانى توركييا كارىكى ئەوتۆي كوردبوو خەباتى كوردو غەرب و  
 ئەرمەن و ئازەرى و گەلانى بەلكان (\*) لەو ئاستەش تىپەپىت و بگاتە ئاستى  
 خەباتى پزگارىخواي نەتەوۋىي • لەو سەدەيەدا بابان و سۆران و بۆتان و  
 بادىشان و موكرىان و شەمىننى كوردستانى لاي خۆمان چەندىن  
 پاپەپىنى گەورە و ھەراوبگىر خوينىلانى بەخۆيانەوۋ بىنى • ھەر لەو  
 سەدەيەدا سەردارانى بزوئەوۋى پزگارىخواي گەلى كورد بۆيەكەم جار  
 لە مېزوودا سەربەخۆيى و جىابوونەوۋىيان لە ئىرانى غەجەم و ولانى  
 عوسمانى كوردە دروشمى خەباتى پەرواىيان • دىسان ھىشتا سەدەي  
 نۆزدەمىن كۆتايى نەھاتىو كاتىك دەنگى • كوردستان ەي يەكەمىن  
 پۆژنامەي كوردىي بەرزبۆوۋە سەردەتايەكى نونى بۆ نەخشاندىن •

لەبەر گەلىك ھۆ بەداخەوۋە زۆر لاپەپەي بايەخدارى تۆمارى ئەو  
 پوداوانە ونن • پەرواناكەم لە سەرانسەرى كوردستاندا خوينەوارىكى  
 ئەوتۆ ھەيچ چەندىن جار ناوۋ بابان و سۆران و بۆتان بەر بەردەي گونىي  
 نەكەوتىپى • ھەرسىكىيان بوونەتە ناوۋ ئەفسانەيى پىر لە ئاواز و شانازى  
 لە زمانى كوردىدا • كەچى ئىنجىا ھەموومان تاوۋ كو ئىستەش ، زۆر  
 بەداخەوۋە ، شىكى ئەوتۆيان دەربارە نازانن • لاپەپەكانى ئەو پۆژگارە  
 ناسكە ، وەك ھەموو لاپەپەكانى تىرى مېزووى گەلى كورد ، پىويستيان بە

---

(\*) بەر لە شەپى يەكەمى جىھان بە ھەموو ولانى بەرفراوانى  
 عوسمانى ، بە بەلكانىشەوۋە ، دەگوترا پۆژەلانى نزيك •

لېككەدەنە ۋە تەتەلە ھەلسەنگەندە • چارەنوووسى مېژوونوووسى كورد  
 ۋەك چارەنوووسى گەلەكەى خەبائى درىزخايەنى بىۋچانە ، دەپىت بە  
 دەرزى بىر ھەلگەنەت ، شەۋنخونى بېكىشەت ، لە ھەموو دەرگاۋ بوۋارەكان  
 بدات • قەرزى گەلە نىشتمانە دەپىت بىداتەۋە ۋە لە قۇرت ۋە ھەلەنگوتن  
 سەلنەكەتەۋە •

دەمىكە دوكتۇر كاۋس قەفتان بەھۆى چىرۆكە بەپىتەكانى يەۋە بۆتە  
 ناۋىكى ناسراۋ لاي خويندەۋارى كورد • بەلام دىلۋوزان مېژووشيان لە  
 كاك دوكتۇر دەۋىت ، بۆيەكەلەۋە دىليام • بابان ۋە سۇران ۋە بۆتان ، كەى  
 چاۋو دلى ھەموان پوۋن دەكەتەۋە • ديارە دەپىت ئەم بەرھەمەى دوكتۇر  
 كاۋس قەفتان سەرەتا پىت ۋە بە زانىبارى ۋە لېككەدەنەۋەى تر موتوربەبكرىت  
 تاۋەكو بتوانرى ھەموو مېژوۋى ئەۋ سى مېرنشېنە گەۋرەيەى كوردستان  
 چۆن پىۋىستە ۋە ھا تۆمار بكرىت • بى گومان مايەى بەختەۋەرى دەپى  
 گەر دوكتۇر كاۋس بۆ خۆى ئەۋ ئەركە پىۋىستەش بگرىتە ئەستۆ •





## چه ند سهرنجيک

### دهرباره‌ی ميرنشینی بابان

که‌ر به‌ووردی سه‌یری می‌زووی میرنشینی بابان بکرتی ،  
هست به‌وه ده‌کرتی که له‌وتوانه‌دا به‌ده‌گمهن هه‌والی پاسته‌قینه‌ی  
بی‌گه‌رد به‌رچاو ده‌که‌وتی ، نه‌ک هه‌ر ته‌وه‌نده به‌لکو لیکۆلینه‌وه‌ییکی  
تایه‌تی و سه‌ربه‌خۆی قوولی وانی به‌ که هه‌موو لایه‌تیکی ته‌م میرنشینه  
بگریته‌وه .

میرنشینی بابان پتر له دووسه‌د سأل مایه‌وه‌وه ده‌ورینکی ئاشکرای  
هه‌بوو . به‌لکه هه‌ندی‌جار ، به‌تایه‌تی که ده‌سه‌لات و توانایان  
به‌ده‌ی ده‌سه‌ند ، شه‌رو شوپیان له‌گه‌ل وولاتی فارس و مه‌مالیکه‌کانسی  
زێرده‌ستی عوسمانی‌ینکان ده‌کرد ، هه‌ندی‌جار ته‌و شه‌پانه گه‌رم ده‌بوون و  
ته‌شه‌نه‌یان ده‌کرد و مه‌سه‌له‌ی کوردیان ده‌بزواند و ده‌خسته به‌ر چاو و ده‌م ،  
کار له چوارچیوه‌ی شه‌ری ناوخۆیی ده‌رده‌چوو و ده‌بووه کیشه‌ییکی  
جیهانی : ته‌وه‌بوو ئیمپریالیزمی به‌ریتانیا ده‌ستی خسته ناو کاروباری  
ناوه‌وه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی و ده‌وله‌تی فارس ، هه‌روه‌ها کوردستانیش ،  
به‌ونیازه‌ی به‌رژه‌وه‌ندی‌ی ئابووری خۆی له‌و ناوچانه‌دا پاریزی و له‌



هه مان کاتیش دا بهربهستی بهر سهه ندى ده سه لانی پرووسیاى قه سه رى له و  
ناوچانه دا بکا (۱) •

ئه م میرنشینه گه لیک رووداوى تیدا پروودا ، سوو شانوینکی  
شه پوشوپو کاره ساتی ترازیدی که که می لی باس کراوه و گیراوه ته وه ،  
مه گه ر شاخی پیره مه گروون زمانى لی پرووی و بته ته مین زه کی و توانای  
نووسینی پاست و په وانی هه بی (۲) • میژووی میرنشینی بابان هه یه ، واته  
باس و هه والی میره کانی و شه پرو شوپه کانیان زۆربه ی نووسراوه ته وه ،  
به لام میژووی ئه م میرنشینه هه ر ته وه نی یه •

ئه وى پاستی بی گه لی سه رچاوه مان ده رباره ی میژووی ئه م میرنشینه  
چنگ ده که وى ، که به کورتی و دریزی له سه رده تای دروست بوئی یه وه ،  
هه موو ته و شه پرو شوپو ده سه سه و خو فرۆشتن و یه کفرۆشتنی ناو  
به ماله ی بابان و دا پزان و نه مانى ته و میرنشینه باس ده که ن (۳) ، به لام  
به ده گمه ن وینه یکی پروون و پاسته قینه ی ته و میرنشینه مان ده ده نی و  
به ده گمه ن تر باسی هه موو ته و هو نه یی یانه ده که ن • واته هو سیاسى و  
کۆمه لاییتی و ئابووری و نه ته واییتی به کان ، که له پاستی دا بریتی بوون له و  
هیزانه ی چه رخی میژووی میرنشینه که یان ده سوو پانه وه •

(۱) عبدالعزیز سلیمان نوار ، تاریخ العراق الحديث ، القاهرة ۱۹۶۸ ،  
ص ۱۰۰ •

(۲) محمد امین زکی ، تاریخ سلیمانی و ولاتی به غدا ، ۱۹۳۹ ، ئه م  
کتیبه ته رجعه مه ی عه ره بی کراوه ، پروانه ( تاریخ السلیمانیة ،  
وضعه باللغة الكردية محمد امین زکی ، نقله الى اللغة العربية الملا  
جميل الملا احمد الروزیانی ، بغداد ، ۱۹۵۱ ) •

(۳) پروانه ، میژووی سلیمانی ؛ لۆنگریک ، اربعة قرون من تاریخ  
العراق الحديث ؛ رحلة ریح في عام ۱۹۲۰ ؛ توفیق قه فتان ، میژووی  
حوکمدارانى بابان •

ئەمىن زەكى لەم پووئەو باووباپىران تاوانبار دەكا ، كە هېچى وايران  
 بەجى نەهېشتوو پىنگا پوونك بىكائەو ، هەرچى ئەدمۆندزە ئەو زانا  
 كوردەكان تاوانبار دەكا ، ئەوانەى بەلاى ئەوئە تەنيا پىشت بەو پووداوو  
 باسانەو دەبەستن و دووبارەيان دەكەئەو كە نووسەرە پىنگانەكان  
 نووسپويانەئەو ، ئاوپنادەئەو لەو سەرچاوە بىنەپەتىيانەى بەردەستيان (٤) ،  
 واتە ئەو هەموو پاس و پووداوانەى لە دلو دەروون و مېشكى دانېشتووانى  
 كوردستان دا ماوەئەو و سەر كاغەزىيان نەدىو ، بەلام پاستى پىكەى ئەوئە  
 كە هېشتا ئەو نووسراوئەمان نىيە پووداوو لىكۆلېنەو بىخاتە تەك يەكو  
 وىنەپىكى پاست و پەوانى ئەو سەردەمەمان بىخاتە بەردەم .

مىژووى مىرنشېنى بابان كۆنە ، دەگەپتەو پىش درووست بوونى  
 قەلاچووالان و سىلمانى ، هەرئەو ها ئاوو ئاتۆرەى بىئەمالەى بابان و  
 بەسەرھاتيان كۆنەو گەلێك مىژوونووس دەربارەيان دواو .

لەو سەدانەى مىرنشېنى بابانى تىدا درووست بوو دوو ئىمپراتۆرىيەتى  
 گەرە لەكايەدا بوون ، هەردوو كېشيان بەتېزى لەپىناوى دەستگىر كردنى  
 پۆژەلانى نەك دا هەوليان دەدا ، لە پۆژەلانى نەك كېش دا ، كوردستان  
 بەگشتى و مىرنشېنى بابان بەتايبەتى ، لەپىشى پىشەو لە ناوچە رەگەى ئەم  
 زۆران بازىيەدا بوو ، نەك لەبەرئەوئە ئەم مىرنشېنە ژمارەى دانېشتووانى  
 زۆرەو سامانىكى زۆرى بەخىروپىرى هەبوو ، يان شوئەكەى ستراتېژىيەو  
 لە ناوچەكانى تەرى كوردستان گەرەترو گەنگ ترە ، بەلكو لەبەرئەوئە  
 كەوتبوو ئىوان ئەو دوو ئىمپراتۆرىيەئەو ، وە هەردوو كيان لەسەر  
 داگىر كردنى - كە دوواپۆژى هەموو عىراقى لەسەر وەستابوو - لە شەپدا  
 بوون ، لەبەرئەوئەش كە مىرنشېنى بەهێزو دەسەلات و خاوەنى سوپاى پىكى

(٤) سى . جى . ئىلمۆندز : كوردو توركو عەرەب . لاىەرە ٥٦ .

(بە عەرەبى)

ناو به گه وری و مهشق چاکی و نازا ده رچوو بوو<sup>(۵)</sup> ، جگه له وەش  
پاشاکانی ئەم میرنشینه خاوەنی ئامانج و هیواو هەستی نەتەوایتی خۆیان  
بوون ، هەمیشە چاروان لەو وە بوو کە میرنشینی بابان بکەنە بەردی  
بناغەیی دامەزراندنی دام و دەستگایێکی گه وری کوردی سەر بەخۆ .

هەول و تەقە لاکانی سلیمان بە بەی کە وری لەو پوو وە یانترین  
نمونه یە ، کە دە یوست بکاتە دام و دەستگایێکی کوردی سەر بەخۆ ،  
داگیر کردنی وولانی ئەردەلان یە کەم هەنگاوێکی بوو بۆ ئەو مەبەستە ،  
ئەو میرە بە ناوبانگە دەسلەت و زەبروزەنگی لە یشتبەو پادەییکی وا ،  
دەولەتی عوسمانی سنی لێ دە کردە وە دە ترسا بە تەنیا پەلاماری بەدا ،  
لە بەر ئەو لە گەڵ ئێران دا یە کە لە دوای یە کە پەلاماریان دە دا تا سالی ۱۶۹۹  
بە سەری دا زال بوون<sup>(۶)</sup> .

ئەو ئامانجە واتە داگیر کردنی وولانی موکری و ئەردەلان لە مێشک و  
دلو دەروونی میرەکانی بابان دا جێگیر بوو پشتاو پشمت دە مایە وە ،  
ئەو بوو بە کە بە گی میری بابان کە بە ئیسلاحتی ناوخۆ و دەروە ناوی  
دە رکردبوو ، لە سەر مەرگی ش دا هێتانه دی ئەو ئامانجەیی لە سەر دەم بوو  
کە ووتبووی « ئەو می ئەو ئامانجە بەیتە دی لەو دیناش بی ، دلی پی  
خۆش دە کەم »<sup>(۷)</sup> .

عەبدورەحمان پاشای بە ناوبانگی میرنشینی بابان ، دیسانە وە  
نمونه یێکی ئاشکرای ئەو مەبەستە یە ، ئەم میرە توانی دەولەتی عوسمانی

(۵) عبدالعزیز سلیمان نوار ، داود پاشا والی بغداد ، القاهرة ،  
۱۹۶۸ ، ص ۳۶ .

(۶) صالح قەفتان ، مێژووی گەلی کورد ، بەغدا ، ۱۹۶۹ ، ل ۳۰۷ .

(۷) مێژووی حوکمدارانێ بابان ، بەغدا ، ل ۴۰ .

بهیشت له‌رزین و له‌دهوری ئەم‌دا میرنشینی بابان گەشتە ئەوپەری  
 به‌هیزی و سەر‌به‌خۆیی تەوا (۸) ، هەر له‌بەرئەوه‌ش بوو کار‌به‌ده‌ستانی  
 ده‌وله‌تی عوسمانی به‌دریزایی بیست‌وسێ ساڵ وازیان لێ نه‌هێناو هه‌میشه  
 ده‌چوون به‌گزی دا ، پێگا نه‌ما نه‌یگرن بۆ ده‌ره‌قه‌ت هاتی : چ به‌ ئەم و ئەو  
 کەین یی چ به‌ سوپا ئاردن و ده‌م‌ب‌سه‌ کردن یی .

گومان له‌وه‌دا نی‌یه‌ که میره‌کانی بابان سوودێکی باشیان له‌ جۆری  
 هه‌لکه‌وتن و جیگا باشی میرنشینه‌که‌یان وه‌رگرت ، چونکه‌ میرنشینه‌که‌یان  
 که‌وتبووه‌ تێوانی هه‌ردوو ئیمپراتۆری به‌ته‌که‌وه‌ له‌سه‌ر دوو په‌ت یاری‌یان  
 ده‌کرد (۹) ، ئەم یاری‌کردنی سه‌ر دوو په‌ته‌ ته‌ن‌یسا له‌بەرئەوه‌ نه‌بوو که  
 میرنشینه‌که‌یان له‌ نه‌مان پارێزن به‌لکه‌ به‌ویازه‌ش که به‌ره‌به‌ره‌ به‌گوێره‌ی  
 سیاسه‌ت و توانای ئه‌وپۆژه‌ فراوان و به‌هیزی بکه‌ن تا توانن بگه‌نه‌ ئه‌و  
 ئامانجه‌ی ده‌ست‌ی‌شانمان کرد .

میره‌کان به‌گوێره‌ی توانا هه‌ولیان‌ده‌دا ئه‌و فۆرسایی ده‌سه‌لات و  
 فه‌رمانپه‌روایی به‌ی مه‌رکه‌ز ک‌زبکه‌ن به‌و هیوا به‌ی له‌ژێر سینه‌ری  
 بینه‌ده‌ری و پ‌زگاری‌یان ب‌سێ ، هه‌روه‌کوو خالفین نووسیوتی ،  
 به‌ره‌به‌ره‌کانی گه‌لی کورد به‌نیازی پ‌زگار‌بوون له‌ چنگ ده‌سه‌لاتی  
 حکومه‌تی مه‌رکه‌زی له‌پ‌ی ده‌ره‌به‌گه‌ ن‌یشتمان په‌روه‌ره‌کانی کورده‌وه‌  
 په‌ره‌ی ده‌سه‌ند (۱۰) ، میره‌کانی بابانیش له‌و ده‌ره‌به‌گه‌ ن‌یشتمان په‌روه‌ره‌رانه‌ی  
 کورد بوون که ئامانجی پ‌زگار‌بوون و سەر‌به‌خۆیی گه‌لی کورد کۆی  
 کرد‌بوونه‌وه‌ بۆ کار‌کردن له‌وپ‌روه‌وه‌ .

(۸) - ئەدمۆن‌س ، ل ۵۴ .

(۹) نوار ، داود پاشا ، ص ۳۶ .

(۱۰) ن . ئا . خالفین ، خه‌بات له‌ رێگه‌ی کوردستان ، مۆسکو ، ۱۹۶۳ .

ل ۱۹ ، « به‌ زمانی پ‌ووسی » .

له سالی ۱۶۲۹دا کوردستان لهسەر بناغهی شیعهو سوننی مهزهب  
لهتیوان دهولهتی عوسمانیو تیراندا دابهشکرا ، بهوییه کوردستانی  
خوارو و شارهزوروو میرنشینی بابان بهر دهولهتی عوسمانی کهوتن .  
ههر لهساوه ههول و کوششی میرهکانی بابان بو بههیزکردن و  
بههییسهندن سهر بهخویی میرنشینهکیان دهستی پی کرد .  
گهر جاروبار خزمهتگوزاری دهولهتی عوسمانی بووبن یان گهلی جار  
لهپووی دا هه لگه پابنهوه ، یاخود گه لیک جار په نایان بردیته بهر تیران  
یاوه کوو دهستهویه خهی تهویش بووبن ، هه مووی له پیناری خزمهتکردن و  
بههیزکردنی میرنشینهکیاندا بووه .

میرهکانی بابان لهوه دنیا بوون که تهگهر په کیك لهو دوو دهولهته  
گه ورهیه بهسهر تهوی تیراندا زال پیو دهسه لاتی تهوی هه پی له ناوی بیا ،  
تهوه له پیش هه موو شتی که وه میرنشینی بابانی تیدا ده جیو به ئاسمانی  
قوت ده درئ ، له بهر تهوه زور جار یارمهتی هیزهکانی تیرانیان ده دا تا  
هیزهکانی دهولهتی عوسمانی ده ربکه ن و ناوو دهسه لاتیان کزبکه ن ، که  
تهو میان بو ده چووه سهر ئنجا ئاو پریان له هیزهکانی تیران ده دایه وه و  
په لاماریان ده دان ، به وجوره تیران و دهولهتی عوسمانی جهند په کتریان  
لاواز ده کرد میرنشینی بابانیش تهو ندهی تر ئاگری تهو لاواز بوونهی  
نیوانیانی خو ش ده کردو به شداری لاواز کردنیانی ده کرد .

به نابردنی میرهکانی بابان بو بهر دهولهتی عوسمانی یان تیران  
ته نیا له بهر بهرزه و مندی تایبهتی میرهکان خویان نه بوو و هک له پوا له ته دا  
وادیاره ، به لکوو له جوار چیو ییکی فراوان تر دا بوو ، تهوه بوو سالی  
۱۱۳۹ک کاتی سوپا کهی ته شرف خانی ته فغانی و دهولهتی عوسمانی چوون  
به گز په کدا ، هیزی کورده کان به تایبهتی هیزی میرنشینی بابان له ته ک

هیزی دهوله‌تی عوسمانی‌دا ئازایانه کهوتنه شه‌په‌وه ، به‌لام کاتی عوسمانی‌ینکان گه‌یشته شه‌وه‌ی ته‌واو سه‌ریکه‌ون ، کورده‌کانی بابان به سه‌رو کایتی خانه پاشا کشانه‌دوواوه‌و وازیان له سوپای دهوله‌تی عوسمانی هینا ، به‌وه عوسمانی‌ینکان شکان ، شه‌ش له‌به‌رته‌وه نه‌بوو که سه‌رو که کورده‌کان پاره‌یان وه‌رگرتی و کوو خاوه‌نی « دوحه‌الوزراء » ده‌لی ، به‌لکوو له‌به‌رته‌وه بوو که ده‌یان‌ویست دهوله‌تی عوسمانی له‌که‌دارو زه‌رده‌ند بی‌و نه‌یه‌لن له‌وه زیاتر فراوان و خاوه‌ن ده‌سه‌لات بی‌ (۱۱) .

بابانه‌کان له‌وه دنیابوون که سه‌رکه‌وتی عوسمانی‌ینکان له‌وه شه‌په‌دا ، ده‌یته هوی لاسه‌نگ‌بوونی ته‌رازووی هیزه‌کانی ته‌و ناوچه‌یه‌و شه‌ش له‌به‌رته‌وه‌ندی و چاکه‌و سوودی میرنشینی بابان نه‌بوو ، هه‌روه‌ها کاتی که دهوله‌تی تیران به‌په‌یدا‌بوونی نادرشا ده‌سه‌لاتی په‌یدا‌کردو گه‌یشته شه‌وه‌ی دهوله‌تی عوسمانی له‌عیراق‌دا له‌تاو‌به‌ری و له‌وانه‌بوو شه‌هه‌ بیته هوی شه‌وه‌ی له‌مه‌یدانی ته‌و ناوچه‌یه‌دا له‌هیزی تیران به‌ولاوه هیچ هیزیکی تر نه‌بی ، میرنشینی بابان که‌وته په‌لاماردانی سوپاکه‌ی نادرشاو بشتی دهوله‌تی عوسمانی گرت (۱۲) .

کاربه‌ده‌ستانی دهوله‌تی عوسمانی و تیرانیش به‌ته‌یا یان به‌یه‌که‌وه جی‌یان له‌ده‌ست هاتی درغیان له‌وه نه‌کردووه که میرنشینی بابان به

---

(۱۱) الشيخ رسول الكركوكلي ، دوحه‌الوزراء في تاريخ وقائع بغداد الزوراء ، بيروت ، ص ۲۳ « نقله من التركية الى العربية موسى كاظم نورس » .

(۱۲) له گفتوگو که‌ی نیتوان نادرشاو سه‌لیم‌به‌کی بابان‌دا بۆمان ده‌رده‌که‌وی تا چ‌پاده‌ییک میره‌کانی بابان شانازی‌یان به‌وولاتو خاکی نه‌ته‌وه‌وه کردووه . پروانه « میژووی حوکمداران بابان » ، ل ۵۳ - ۵۶ .

دهسته پاچهیی و کزی بهینه وه ، خو ته گهر له پری شه پرو به کارهتانی سوپاوه ته وه یان بو نه چو وایه ته سهر ته وه له پری دوو بهره کی ناته وه وه له تیوان نه ندامانی بنه ماله ی بابان دا هه ولیان ده دا بگهن به و نیازم یان •

ههر له سهرده می به یدابوونی نادرشاوه به هه ول و ته قه لای نادرشا خوی ، بو یه کهم جار تووی دوو بهره کی له تیوان خزم و کهس و کاری ته م بنه ماله یه چاندرا ، ههر ته و بوو توانی سه لیم به گت بخه له تینی و له میری بابانی ئاموزای پاست بگانه وه ، ههر له وساوه ته و نه ریت به ناشیرین و کوشنده یه کهوته بنه ماله ی بابان و بووه ماکی لاواز کردن و دوا یی تیداچوونی میرنشینی به که •

کار به ده ستانی ده وله تی عوسمانیش ههر له وساوه ته و نه خۆشی به یان کرده دارد ده ست و هه میشه باوک و کوپو براو ئاموزایان له یه که ده کرده دشمن ، به و نیازم ی میرنشینی بابان ههر گیز نه بیه خاوه نی هنزیک ی واکه مه ترسی هه بی بو سهر ده وله تی عوسمانی ، نه که ههر ته وه •• بگه کار به ده ستانی ده وله تی عوسمانی ههر گیز پینگایان نه ده دا میری له میره کانی بابان بیته والی به غدا تا میرنشینی بابان ده سه لاتی زووتر به یدا نه کاو نه بیته مایه ی سه ریشه بو نه سه مبول (۱۳) ، به لکو و هه ردو و ده وله ته که ، واته تیران و عوسمانی ، له برایان و کوپانی میره کانیان به ده ست به سه ری ده برده گرماشان یان به غدا و له وی دایان ده نان تا میره کانی بابان چاو ترسین بگهن و لغاویان بگه ته ده م •

به درێژایی ته و میژوو میرنشینی بابان ، به رزی و نزمی ، فراوانی سنو ورو گرزی سنو وری به خۆیه وه دی ، بو نموونه جاری و هه بوو

---

(۱۳) نوار ، داود پاشا ، ص ۳۶ •

فراوانی ده گه یشته نهوهی هه ریمی سلیمانی و که رکوک و هه مه دان و کویه و  
قهسری شیرین و زه هاو بگریته وه ، بهرا ده ییکی وا که لۆنگریک ناوی بنی  
ئمبراتوری یه تی بابان (۱۴) .

نهم میرنشینه ده یتوانی ده ورئیکی گه وره و بالاتر بینی ، به تایه نی  
باش هیلک بوون و لاواز بوونی هه ردوو ئمبراتوری یه ته که له نهنجامی  
جاو برستی پوسیای قهسهری ، نه و جاو برستی یه ی سنووری بۆ نه بوو ،  
تیران و ده وله تی عوسمانی په ریشان کردبوو ، جا نه و پوژانه باشتیرین هه ل  
بوو بۆ میرنشینی بابان تا ئامانجه نه ته واییتی یه کانی خۆی به یتته دی ، به لام  
کاتیک دوو ده وله ته که هیلک بوون : نه ماره تی بابایش له ته ک نه وانه وه  
یه کی که ونبوو به هۆی نه و هه موو دوو به ره کی و یه ک خواردن و شه پرو  
شۆپه ی بابانه کان خۆیان له سه ریکه وه ، هه ردوو ده وله ته که ی تیران و  
عوسمانی له سه ریکه تره وه که شانوی پیک دا هه لپراهه کانیاں میرنشینی  
بابان بوو .

دوای راپه پینه کانی عه بدو پرهمان یاشا که هه لگری باوه پرو  
ههستی نه ته واییتی بوو و به هیوای فراوان کردن و سه ره خۆیی میرنشینی  
بابان بوو ، میرنشینه که ته و او هیلک بوو ، تیر میره کانی بابان نه نه و  
تواناو نه نه و ههسته به جو شه یان نه ما که دام و ده ستگا کوردی یه  
سه ره خۆ که دابه زرئین .

بی گومان گه ره له مه ووردینه وه ، ده بینین گه لئ کۆسپ پریگای  
هتانه دی ئامانجه کانی میرنشینی بابانی ده گرت ، له سه ریکه وه چ تیران و  
چ ده وله تی عوسمانی گه ره کار بگه یشته ته نه وه ی میرنشینی بابان بکاته

---

(۱۴) لۆنگریک ، ل ۲۴۹ .



پادەى دەسلەت و سەربەخۆى تەواو كە بىتە ھىزىكى سىيەم لە ناوچە كەداو تەنگ بە ھىزەكانى ئەوان ھەلچى ، ئەو بەجووتە دەكەوتە گيانى و بە ھەزار فەوقىل بەربەستىيان دەكرد بەتايەتى كە دەيانزانى مېرئىنە كە دەبىتە مەشخەلەك و ناوچەكانى تى كوردستان بەرەو لای خۆى پادەكىشى ، لە سەرىكى تىرئەو سەستى ئەوپۇزانەى جىھانىش كۆسىكى تر بوو ، ھەرچەندە ئىمپىريالىزمى بەرىتانياو پروسىاى قەيسەرى ھەزىشان دەكرد تىران و دەولەتى عوسمانى پەرىشان بن ، بەلام ئەكە تا ئەوپادەىەى پارچەىە كيان لە پۇژەلانى نەكە دا لى جودا بىتەو ئەگەر ھى خۆيان نەبى و بۆ خۆيان نەبى ، دەردى دووبەرەكى و خۆفروشتى ھەندى لە مېرەكانى بىنەمالەى بابانىش لەولاو بوستى .

ئەگەر ئەو دووبەرەكى بە ئەبوابە ، نە تىران و نە عوسمانىەكان چارەسەرى مېرئىنى بابانىان بى نەدەكرا ، ئەو تا ئىمامەد پاشاى مېرى بابان پەنجە دەخاتە سەر ئەو زامەو بە پىچ دەلى ، ئەنجامى دووبەرەكى مېرەكانان تىداجوونى خۆمانە ئەگىنا تىران و عوسمانىىكان دەرقەتمان نەدەھاتن گەر ئەم دووبەرەكى بەيان نەكرداىەنە ھەلو داردەست بەدەستیانەو (۱۵) .

دووبەرەكى و شەپوشوڤى تىوان مېرئىنى بابان و مېرئىنەكانى دراوسى وەكوو مېرئىنى سۆران ، ئەمىش كۆسىكى تر بوو ، لەجىى ئەوئەى ئەو ھىزانە بەكەون ، بە پارچە پارچەىى و ناكۆكى مابوونەو كە ئەم ھۆىەيان ئەكە بوو مایەى لاوازى مېرئىنە كوردەكان بەلكە بوو ھۆى تىداجوونى مېرئىنەكاش و بەھىزبوونى تىران بەگشتى و دەولەتى عوسمانى بەتايەتى و سەركەوتیان .

له سه‌ریکی تریشه‌وه ناوچه‌ی میرنشینی بابان وەك باسەمان کرد  
 که‌وتبوو شوینیکه‌وه ، ببوو شاتوی به‌یه‌کدا هه‌لێزانی سوپاکانی ده‌وله‌تی  
 عوسمانی و ئێران ، که‌ نه‌مه‌ش زیانیکی زۆری به‌ میرنشینه‌ که‌ نه‌گه‌یاندو  
 دانیشتوانی ناوچه‌ که‌ حاکمی وایان به‌سه‌ردا هاتبوو ئێتر گوئی نه‌ده‌نه  
 زیانیکی دامه‌زراوی پر ئاسووده‌یی یشکه‌وتووی‌وا که‌ کشت و کال و بازرگانی  
 پێدا که‌شه‌بکات .

یه‌کیك له‌ کاربه‌ده‌ستانی میرنشینی بابان نه‌و هه‌سته‌ی به‌ئاشکرا بو  
 ریج ده‌رخستبوو به‌وه‌ی پێی‌وووتبوو ، مال بو درووست بکه‌ین و چاک‌ی  
 بکه‌ینه‌وه‌و ده‌ستی پێدا به‌ئێن ، له‌کاتی‌کدا که‌ له‌وه‌ دلایان تا سه‌ر  
 تایی‌دا بژین ، مال و ئێرانی نه‌م وولاته‌ له‌ پێ‌ئاسایشی‌دایه‌ (١٦) .

به‌هۆی نه‌و دواکه‌وتنی دۆخی ئابووری‌یه‌وه‌ ، دۆخی کۆمه‌لاییش  
 دواکه‌وت ، نه‌مه‌ش بوو کۆسب له‌ پێ‌ی یشکه‌وتن و پێکه‌یشتنی میرنشینی  
 بابان ، چونکه‌ دوواکه‌وته‌ کۆمه‌لاییتی‌یه‌ که‌ له‌نه‌نجامی دۆخه‌ ئابووری‌یه‌  
 دوواکه‌وتوو به‌رێشانه‌که‌وه‌ بو .

شتیکی ئاشکرایه‌ که‌ ئامرازه‌کانی به‌رهم‌هێنان له‌ کۆمه‌لگای  
 میرنشینی بابان‌دا هه‌نجگر سه‌ره‌تایی و دواکه‌وتوو بوون ، پزیشکی چینه‌اییتی  
 ده‌ره‌به‌گایه‌تیش هه‌ندی‌تر دۆخی ئابووری به‌ره‌و وه‌ستان و شیوان نه‌برد ،  
 ئاغا تا دووا دلۆپ خوێنی جووتیاری ده‌مژی ، میره‌کانیش له‌پیش هه‌موو  
 شتیکی‌تره‌وه‌ گه‌وره‌ترینی ده‌ره‌به‌گه‌کان بوون ، ده‌بوایه‌ خه‌رجی بو  
 خۆیان و سوپایان و ده‌ست و پێ‌وه‌نده‌کانیان ئاماده‌بکه‌ن ، هه‌ندیکیش بو  
 دوواپوژ ته‌رخان بکه‌ن ، هه‌ندیکی‌تریش به‌ده‌ن به‌ به‌غداو کرمانشان .

---

(١٦) سه‌رچاوه‌ی پێشوو ، ل ٦٤ .

بۆنمونه عەبدو پەرەحمان پاشا دە هەزار تەمەنی دەدا بە حکوومەتی  
تێران (١٧) ، قورسایى ئەو هەموو بارەش ییگومان لەسەر شانی  
جووتیارەکان بوو ، بۆیە دۆخی ئابووری لاواز بوو بەپادەیتکی وا کە  
کەسێکی وەکوو لازاریف بێت ، لە هەموو کوردستاندا مەركەزێکی  
بازرگانی گەورە نەبوو (١٨) .

شاری سلیمانی کە مەركەزو پایتەختی میرنشینی بابان بوو ، شارێکی  
بچووکی هەزار بوو ، تەنانت لە دوو پوژەکانی میرنشینی بابانیشتدا ،  
بگەرە لە دووای پرووخی ئەو میرنشینه بە ماوەیتکی زۆریش واتە لە  
سەرەتای سەدەى بیستەمدا ژمارەى دانیشتوانی لە ١٠٠٠ مآل (١٩) یان زۆر  
زۆر لە ٢١٤٤ مآل (٢٠) یاخود زۆرتر لەو لە (٦) هەزار مآل  
تێنە دەبەپێ (٢١) .

لە پرووی ژیاى کۆمەلایى شارى سلیمانى یەو ، سەرەپای ئەو  
کۆمەلگا چىناىتى یەى باسمان کرد جیاوازی کۆمەلایىتىس هەبوو ،  
عەشایرەکان خۆیان بە گەورەترو بە دەستتر دادەنا لە چاو دانیشتوانی  
گوندەکاندا ، جووتیارەکانیش ، ئەو جووتیارانەى پێچ باسى کردوون  
ژیاىیان لە ژیاى کۆیلەى ئە کرد (٢٢) .

---

(١٧) تاریخ سلیمانی و ولاتی ، ل ١٣ .

(١٨) م . س . لازاریف ، کوردستان و مەسەلەى کورد ، مۆسکو ،  
١٩٦٤ ، بە زمانی پرووسی .

(١٩) سون ، رحلة متنكرة ما بين النهرين و كردستان ، ج ١ ، بغداد ،  
١٩٧٠ ، ص ٢٣٧ .

(٢٠) تاریخ سلیمانی و ولاتی ، ل ٩٠-٩١ .

(٢١) مەرجاوی پێشوو .

(٢٢) رێچ ، ص ٨٣ .

جاسا له دۆختكى وهها دوواكه ونووى كومه لايتتى و تابوورى دا ،  
 ناوچه يىكى وهها پر له شهرو ههراو نازاوه ، سهرمايه پرووى تى ناكاو به  
 بى پرووتى كردنى سهرمايه شى ژيانى تابوورى نابووتيه وه ، ههر له بهر  
 نه مهش بوو گه لك له و قافله دهوله مه ندو گه ورا نهى به كوردستان دا  
 تى ده به پرين لايان نه ده دا به شارىك له شاره كانى كوردستان (٢٣) .

ههر له بهر نه وانهش ده پنين ميرىكى وه كوو مه محمود پاشا له سالى  
 ( ١٨٢٠ ) دا به دل ههزى ده كرد وولاته كهى ببووتى ته وه به وه  
 پى يىكى راست بيات ، به لام ته وهى بو نه جوو سهه چونكه نه سهرمايهى  
 له ده ست دا بوو ، نه سهرمايه شى پرووى ده كرد كوردستان ، له بهر نه و  
 هوى بهى كه سهرمايه پرووده كاته شو تىك دۆختكى دامه زراوو پر له ئاسايشى  
 درىز خايه نى هه بى (٢٤) ، ته وهش له كوردستان دا به گشتى و له ميرنشى  
 بابان دا به تايه تى چنگ نه ده كه وتو نه بوو .

به لام ته وانه هه مووى ته وه ناگه يتى كه تىر دۆخى تابوورى له  
 جى خوى دا ده وه ستى و پى شكه وتن نابى به خوى وه ، به پى چه وانه وه .  
 ههر تهو نيمچه پى شكه وتنه بوو له دوواين پوژه كانى ميرنشيه كه دا ،  
 به تايه تى له سهرده مى عه بدو پرهمان پاشا دا ته ووژمى هه ستى نه ته وايتى  
 تىر له جاران ده جوولاند ، خالفين له پرووه وه ده لى : نهك ههر پوخسارى  
 نه ته وايتى به لكوو تابووريش بوو كه راپه پى نه كانى به درخان پاشا و ميرى  
 په واندزو عه بدو پرهمان پاشاى بابانى ده بزواند (٢٥) .

(٢٣) لازارىف ، ل ٤ .

(٢٤) نوار ، داود پاشا ، ص ٢٨٥ .

(٢٥) خالفين ، ل ١٩ .

هەر له بهر نهوه شه دههين پوخسارى نه تهوايتى له پاپه پينه كانى  
عه بدوپر پهمان پاشادا پتر له پاپه پينه كانى ترى ميره كانى يتشووى بابان  
تاشكراو به ته وژمن ، نه و نده ههيه نهو يتشكه و تنه تابوورى به نه گه يشته نهو  
پاده بهى دهستى گوپين به سهر پوخسارى كومه لگاي ميرنشى بابان دا  
بهيتى و بيته هوينكى پاسته قينه و بزوينه ريكى ميرنشى بابان به ره و  
يتشكه و تن و سهر كه و تنى تهواو بيا .

هه تا چاو پنداختنانه نيكى سهر پييش نه ومان بو دهرده خا كه  
ميرنشى بابان كه و زور به دريژاي بوونى . . خاوه نى پوخسارى كى  
نيستمان به رومدى بوو .

شارى سلطمانى كه نه مرؤ ناو جه رگه ي بزوينه وهى نه تهوايتى و  
پوشنيى كوردستانه ، بابانه كان دايان مه زرانده هه نه وان بوون  
تووه كه يان چاند .

ميره كانى بابان شانازى يان به وولات و نيستمانى خويانه وه نه كرد .  
كاتى خانه پاشا فهرمانى كوشتى دوو له سهرؤ كه كورده كانى دهركرد ،  
له بهر نه وهى له قسه ي ده رچوون ووتى : نه وهى له گه لمه ، له گه ل  
نيستمانه (٢٦) .

كانى له عه بدوپر پهمان پاشايان پرسى كه بو نايته پاشاي به غدا ،  
وونى : پاسته گه ودره تر ده بم ، به لام قوميت له به فراوى وولاته كه  
ناگوپمه وه به هه موو نه ريتى ئيمپراتورى به نه كه (٢٧) .

---

(٢٦) ميژووى حوكمدارانى بابان ، ل ٣٩ .

(٢٧) ريچ ، ل ٦٨ .

له هه‌موو گرنگ‌تر نه‌وه‌یه که ئەم زمانه ئەدەبی‌یه یه‌گرتوو‌یه  
 ئەم‌پۆ کورد پێ‌ی‌ده‌نووسی ، میراتی میرنشینی بابانه ، هەر له پۆزانی  
 یه‌یدا‌بوونی ئەم میرنشینه‌وه ، شیوه‌ی خو‌وارووی زمانی کوردی بو‌وه  
 زمانی په‌رسی میرنشینه‌که . بۆ‌یه‌که‌م‌جار شاعیرانی کورد له کوردستانی  
 خو‌واروودا ، به‌زاراوی ئەم ناوچه‌یه هه‌لبه‌ستی نیشتمانی‌یان به‌سه‌ر که‌لی  
 کوردو تیکۆشانی و میرنشینی بابان و ئامانجه‌کانی‌دا هه‌ل‌دا ، شان‌به‌شانی  
 شیعره دڵداری‌تیکانیان ، شانازی‌یان به‌ باله‌وانانی کورده‌وه کردووه و بۆ  
 پوو‌خانی میرنشینی بابان فرمیسکیان په‌شتوو‌ه (٢٨) .

عه‌لی به‌رده‌شانی ، شاعیری ملی ، می‌زوونووسی پابه‌پینه‌کانی  
 عه‌بدو‌رپه‌حمان پاشا بو‌وه به‌ شیعری ، ئەم شاعیره به‌ شیعره‌کانی باسی  
 نازایی و قاره‌مانه‌یی میره‌کانی بابانیشی ده‌رده‌په‌ری (٢٩) .

له هه‌لبه‌سته‌کانی عه‌لی به‌رده‌شانی و تالی و سالم و کوردی‌دا ، نه‌وه‌مان  
 بۆ ده‌رده‌که‌وتی که میرنشینی بابان تا چ‌پاده‌ینک هه‌ستی نه‌ته‌وا‌یتسی  
 بزواندووه و بلا‌و‌کردۆته‌وه ، نه‌ک هەر له دڵ و ده‌روونی شاعیره‌کان‌دا  
 به‌لکه له هه‌ست و ناخی میلله‌ته‌که‌ش‌دا ، هه‌تا ئەم‌پۆش میلله‌تی کورد  
 شانازی به‌ دو‌وا‌زده‌سواره‌ی میری بابانه‌وه ده‌کا .

شیخ‌په‌زای تاله‌بانی مه‌زن ، له‌یه‌کی‌ک له‌ شیعره هه‌ره به‌رزه‌کانی‌دا  
 شانازی به‌وه‌وه ده‌کا ، که‌چۆن سلیمانی کاتی نشینگه‌ی بابانه‌کان بو ،

---

(٢٨) م‌ارف‌خه‌زنه‌دار ، له‌بابه‌ت می‌زووی ئەدەبی کوردی تازمه‌وه ، مۆسکو  
 ١٩٦٧ ، ل ٣٦ ، به‌زمانی پووسی .

(٢٩) عیزه‌دین مسته‌فا په‌سه‌وول : عه‌لی به‌رده‌شانی ، ژیان و به‌ره‌می ،  
 « گو‌فاری کولتیی ئەدەبیات » ، به‌غدا ، ١٩٧٣ ، ژماره (١٦) ،  
 ل ٣٨ .

نه مه‌حکوومی عه‌جهم و نه سوخره‌کیشی ئالی عوسمان بوو (٣٠) .

هه‌ر له‌به‌رته‌وه‌منه ده‌تواين بڵين ميرنشيني بابان گه‌رچي له  
ميرنشينه‌كاني تری کوردستان گه‌وره‌تر نه‌بوو ، به‌لام شه‌و ده‌وره  
نيستمانی يه‌ی له‌ مي‌زووی گه‌لی کوردا گيرای و ، شه‌و ته‌نجامه گه‌وره‌و  
ميراته زۆره‌ی پاشی خۆی به‌جۆی هه‌شت ده‌يته هۆی نه‌وه‌ی به‌ بێ  
سي‌ودوو کردن له‌يش هه‌موو ميرنشيه‌كاني تره‌وه دابنری .

---

(٣٠) ديواني شينخ په‌زای تاله‌بانی ، به‌غدا ، ١٩٤٦ ، ل ٣٤ - ٣٥ .

## سەرچاوه‌کان

- (١) توفیق قه‌فتان ، میژووی حو‌کمداران‌ی بابان ، به‌ع‌دا ، ١٩٦٩ .
- (٢) خالفین ن . ئا . خه‌بات له‌ پر‌ی‌گه‌ی کوردستان ، مؤس‌کو ، ١٩٦٣  
» به‌ زمان‌ی پووسی » .
- (٣) دیوان‌ی شیخ په‌زای تاله‌بان‌ی ، به‌ع‌دا ، ١٩٤٦ .
- (٤) رسول الک‌ر‌کو‌ک‌لی ، دوحه‌ الوز‌را- فی تاریخ وقائ‌ع ب‌غ‌داد  
الز‌ورا ، بیروت .
- (٥) سالح قه‌فتان ، میژووی گه‌لی کورد ، به‌ع‌دا ، ١٩٦٩ .
- (٦) عب‌دا‌لع‌زیز سلیمان نوار ، تاریخ العراق‌ الحدیث، القا‌ره ، ١٩٦٨
- (٧) عب‌دا‌لع‌زیز سلیمان نوار ، داود پاشا وال‌ی ب‌غ‌داد ، القا‌ره ١٩٦٨ .
- (٨) ع‌یزه‌دین مسته‌فا په‌سوول ، گو‌فاری کول‌یج‌ی ئه‌ده‌بیات ، به‌ع‌دا ،  
١٩٧٣ ، ژماره (١٦) .
- (٩) کلودیوس جیمس ریچ ، الرح‌له ، ب‌غ‌داد ، ١٩٥١ ، ج ١ » ترجمه  
بهاء‌ الدین نوری » .
- (١٠) لازاریف . سی . م . کوردستان و مه‌سه‌له‌ی کورد ، مؤس‌کو ،  
١٩٦٤ » به‌ زمان‌ی پووسی » .
- (١١) لون‌گریک ، اربعه‌ قرون من تاریخ العراق‌ الحدیث .
- (١٢) ه‌ارف خه‌زنه‌دار ، له‌بابه‌ت میژووی ئه‌ده‌بی کورد‌ی‌په‌وه . مؤس‌کو ،  
١٩٦٧ .
- (١٣) مح‌مد امین زکی ، تاریخ سلیمان‌ی و ولاتی ، به‌ع‌دا ، ١٩٣٩ .
- (١٤) میجه‌رس‌ۆن ، رح‌له‌ متن‌ک‌ره‌ ما بین‌ النهرین و کردستان ، ب‌غ‌داد ،  
١٩٧٠ ، ج ١ ، ترجمه‌ فؤاد جمیل .





## ئەوپەحمان پاشا لە تاي تەرازوودا

كاتىك ئەوپەحمان پاشا كاروبارى ميرنشىنى بابانى لە دەورەبەرى  
سالى ۱۷۸۹دا گرتەدەست ، ھەر بە ھۆى پراو خواست و ئارەزووى  
سليمان پاشاي والى بەغدا نەبوو ، بەلكو نەتوانىن ئەو بەللىن كە جۆرە  
خۆسەپاندنىك بوو لەلايەن ئەوپەحمان پاشاوە ، واتە زۆرەملى تىدا  
بوو ، ئەمە ئەگەيتىت كە پتر لەپىي ھىزەو دەسەلانى گرتەدەست .  
ئەمەش ئەو پراستى يە ئەجەسپىت كە لە يەكەم پۆزەو ئەوپەحمان پاشا  
دلىاو بشت بە خۆ ئەستورر بوو و لەئاست والى بەغدادا چاونەترس  
بوو و ئەمەش ھانى داو ھەمىشە چاوى لە پزگار بوون لە چنگ دەسەلانى  
والى بەغدا بووئىت ! ئەم پراستى يە ئەو پىيازەى لى ھەلقولا كە ئەورەحمان  
پاشا گرتى و بەرەللاى نەكرد . لەوپوزەشەو چارەنووسى خۆى بگرە  
چارەنووسى ميرنشىنەكەشى نەخشەكردو بناغەى جۆدى يەيوەندى  
لەگەل والى بەغاو حاكىمى كرمانشاھدا دامەزراند ! .

سەرچاوى ئەم ھىزو دەسەلاتەش ئەگەپتەو پۆزانى پىش  
ئەوپەحمان پاشا واتە وەك مىراتنىك بۆى مابوو بەس ئەو يە لە دەورى

ئەمدا پىر چەسپاۋ پەردى سەندە بەپادەيەك واىلىق ھات ئەۋرەھمان پاشا بە  
 والى دانەرى بەغدا دابىرىت (۱) • دەسلەت فراۋانى سنورى مىرنىشىنى  
 بابان لە پۇژانى فەرمان پەۋايى ئەمدا شىۋە پوخسارىكى نوۋى  
 ۋەرگرتىۋ تاپادەيەك لە پوخسارى ھىكەكانى يىشۋى نەئەكرد ، لەۋە  
 نىيا مىرىكى ئاۋچەيى يىتو دەسلەلى لى جۋارچىۋە تەسكى ئەۋ  
 مىرنىشىنەدا يىت ، ئاۋەروكەكەي لە زەمانى ئەمدا گەلەك لەۋە بەماناۋ  
 فراۋان تر بوۋ ، پىر لەۋە ئەچۈۋ ۋەكو نەۋار ئەنۋوسىت پاشاى ھەموۋ  
 كوردستان يىت (۲) •

ئەم ھىزو دەسلەت فراۋانى يە ئەۋايە لەگەل ھىزو تۋاناكەنى نرى  
 مىرنىشىنەكەدا يەكى بگرتايەۋە [ ۋەكو جۆرى ھەلەكەۋتى مىرنىشىنەكە ،  
 يىتو پەردەكەتى ئابورى ۋەۋىۋىۋى ، ھىزى سۈپايى مەشىق پى كراۋە • ]  
 تامانجەكانى مىرەكان ۋە مىرنىشىنەكە لە سەربەخۋى ۋە سەرفرازى لە چىنگ  
 دەۋلەتى عوسمانى يان ھىچ نەيىت لە چىنگ والى بەغدا بەھانايەدى !  
 كەچى ئەيىن ھەر ئەۋ ھۆيانەۋ چەند ھۆيەكسى تر كۆتە بوۋنەۋەۋە  
 يەكەن ئەگرت ۋە جۋارچىۋە ئەۋ ھىۋاۋ تامانجانە يان تىك ئەشكان !

لەسەرىكەۋە دەۋلەتى عوسمانى نەك ھەر دۈژمنانە بەلكو زۆر بە  
 كورت يىنى بەرامبەر بە مىرنىشىنە كوردەكان بەتايىبەتى مىرنىشىنى بابان  
 ئەجۋولايەۋەۋ سىياسەتىكى ھىجكار خوارو خىجى بەكارنەھىتا ، پىرواى  
 بە مىرنىشىنى بابان نەبوۋ ، ھەر لەبەرئەۋەي لە زىرەۋە بگرە زۆر جار  
 بەئاشكرا پەيۋەندى لەگەل تىران ئەبەست ، نەئەتۋانى يان نەئەۋىست  
 لەۋە بگات كە جۆرى ھەلەكەۋتى جوغرافىيىسى مىرنىشىنەكەۋ زىياتر

(۱) لۆنگرىك - ل ۲۳۱

(۲) نوار - ل ۱۲۱

به هۆی سیاسەتی ئێباری دەولەتی عوسمانی خۆیەو. میرەکانی بابان ناچار  
 ئەبوون لە ئێران نزیك بێنەو و دەست بخەنە دەستی یەو و لەسەر دووپەت  
 یاری بکەن . ئەو ئاشکرایە لە پۇزاندەدا هەستی ئایینی یان باشتەرە بئین  
 هەستی مەزەب پەرستی دەورنەسکی بالای لە ئێرانی پووداوە  
 میژوویەکاندا ئەدی . جا ئەتوانین لەبەر پۇشنایی ئەم پراستی یەدا ئەو  
 دووبارە بکەینەو. کە ئەکەر بابانی سوتنی مەزەب کەم و زۆر باوەپێ بە  
 دەولەتی عوسمانی هاو مەزەبی بپوایە ئەو ئەبوو شوورە یەکی سەختی  
 دەولەتی عوسمانی لە کوردستانی خوارودا بەرامبەر بە ئێران ، بەلام  
 سیاسەتی چەوتی دەولەتی عوسمانی لە خۆی و لە میرنشینی بابانیشی  
 تێکدا ، نە خۆی توانی سنوورێکی دامەزراوی نەخشە کراو لەم ناوچە یەدا  
 دروست بکات و نە میرنشینی بابانیش توانی دامەزریت و کەشە و نەش و نما  
 بکات . ئەو بوو شەپۆشۆر لە گەل ئێران هەمیشە بەردەوام بوو، میرنشینی  
 بابانیش لەم پەت بۆ ئەو پەت ئەجوو یاری لەسەر ئەکرد . زوربە ی  
 زۆری سەرچاوە کان لە ئاست ئەوپرە حمان پاشادا ناتوانن دان بەو پراستی یەدا  
 نەین کە بە گۆیی ئێرانی نە ئەکرد ، هەرچەندە جارە های جار پەنای  
 ئەبردە بەر ئێران و بە یارمەتی ئەو میرنشینی بابانی ئەخستەو ژێردەست ،  
 بەلام هەمیشە سەرکیشی لە ئاست ئێران و سیاسەتی دا ئەکردو لەسەر ئەو  
 سیاسەتە ئەپۆشت کە خۆی ئەویست و بە پراستی ئەزانسی ، ئەوار دان  
 بەم پراستی یەدا ئەنیت و ئەنووسیت ئەوپرە حمان پاشا بە قسە ی ئێرانی نە ئەکرد  
 لەبەر ئەو خۆشیان نە ئەویست (٣) . جا دەولەتی عوسمانی نەیتوانی سوود لە  
 پاشایەکی وەکو ئەوپرە حمان پاشا بیست و بۆ سوودی هەردوولا بەلای  
 خۆی دا پرایکیشیت ، ئەتوانین بئین کە دەولەتی عوسمانی بە ئیچەوانە ی  
 ئەمەو ئەجوو لایەو .

(٣) هەمان سەرچاوە - ل ٥١

یارمه‌تی دانی تیران بۆ میرنشینی بابان و پشتگیری کردنی هەر لهو  
 سنوورده‌دا بوو والی به‌کانی به‌غدا لاواز بکات و ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌تی عوسمانی  
 له‌ ناوچه‌که‌دا کز بێت و سه‌ره‌شه‌ی لی نه‌بڕیت و له‌ هه‌مان کاتیش‌دا  
 کوردستان به‌گشتی و میرنشینی بابان به‌تایبه‌تی له‌ گیرمه‌ و کیشه‌ و  
 شه‌پوشۆری بێ‌وه‌ستان و دۆخیکی بابووری شه‌لقاوی دانه‌مه‌زراودا  
 بمینیته‌وه‌ ! پاسته‌ رووی نه‌دا ده‌وله‌تی عوسمانیش ناوپی له‌ میرنشینی  
 بابان نه‌دایه‌وه‌ به‌لام ته‌ویش له‌وه‌دا له‌و کرده‌وه‌یه‌ی‌دا له‌ تیران نیازپاک‌تر  
 نه‌بوو !

به‌گورتی هه‌ردوولایان بێ‌وچان هه‌ولیان نه‌دا پێ له‌ میرنشینی بابان  
 بگرن و نه‌یه‌ن بووژانه‌وه‌ به‌خۆیه‌وه‌ بینیت و بگاته‌ پاده‌یه‌ك پهل به‌هاوژیت و  
 ناوچه‌کانی تری کوردستانی ژێرده‌ستان به‌خاته‌ جووله‌و بزووته‌وه‌ وانه‌  
 سیاست و به‌رژه‌وه‌ندیان له‌و ناوچانه‌ بکه‌ویت و ده‌ریای مه‌ترسی‌یه‌وه‌ ! ته‌مه  
 به‌تایبه‌تی به‌سه‌ر نه‌وپه‌حمان پاشادا ته‌سه‌بیت، چونکه‌ هه‌ردوولایان ، واته  
 ده‌وله‌تی عوسمانی و تیران له‌ هه‌ج میریکی بابان نه‌ته‌سه‌مه‌نه‌وه‌ وه‌کو له‌و  
 ته‌رسان ، ته‌وش به‌زۆری له‌به‌ر ته‌وه‌ی ئامانجه‌کانی نه‌وپه‌حمان پاشا له  
 چوارچێوه‌ی میرنشینی بابان‌دا تۆق‌وه‌ی نه‌ته‌گرت و ئاشکرا دیاربوو هه‌ولی  
 زۆرت‌ری ته‌داو هه‌موو کرده‌وه‌و جووله‌یه‌کی له‌وه‌ی ته‌کرد نه‌ك خۆی هه‌ر  
 به‌ میری میرنشینی بابان داییت به‌ل‌کو خۆی به‌ میرات‌گری ولاتی  
 کورده‌واری داییت !

نه‌وپه‌حمان پاشا وه‌کو هه‌موو میره‌کانی بابانی پێش خۆی به‌برواوه  
 سه‌یری تیران و ده‌وله‌تی عوسمانی نه‌ته‌کرد ، هه‌تا ته‌مه‌ش میراتیک بوو  
 بۆ ماپۆوه ، ناپاکی سیاسه‌تی ته‌م دوو ده‌وله‌ته‌ میره‌کانی ته‌م میرنشینه‌ی  
 له‌ ماوه‌ی مێروویه‌کی درێژدا قیری ته‌م پاستی‌یه‌ کردبوو . به‌لام ته‌م

بېروايى نه كړدنه نه نجامى نه دا ، له بهر نه وه نه وره حمان پاشا پښكايه كى تازه  
 كرت بۇ نه وهى شتيك بېته دى و دهستكه وتيك پهيدا بكت ميرى كاي پيش  
 خوى نه وريان له دهست نه هاتييت ! نه و بوو هوليكي زورى دا سه نكيكي  
 قورس و تايه تى بۇ خوى و ميرنشينه كه دهست بخت و سه ربه خوييه كى  
 كه وره توى دهست كه وىت به وهى هيچ نه بىت له چنگ والى به غدا  
 پرزگارى بىت و په كسره په يو ندى به نه ستامبوله وه هه بىت ، بۇ هينانه دى  
 نه م تامانجه ناماده يى پيشن دا سالانه يه كى گه ليك زور تر بدات (۴) !  
 بى گومان سالانه ي زور تر نه وهى نه كه يان برى سرشاني ميله تى هزار  
 قورس تر بىت چونكه له گيرفان و پرهنجى نه وان نه و سه رانه زوره  
 نه هاته دهرى ، به لام به لاي نه وه وه هينانه دى نه م تامانجه نه و  
 خوبه خت كړدنه ي نه هتا ، چونكه نه م دانا بوو به په كه م ههنگاو بۇ  
 هينانه دى تامانجه فراونه كاني توى !

له وه دنيا بوو كه نه م ههنگاو تاراده يه كى كه وره له پركيفى تيران  
 پرزگارى نه كات و له سياسته تى له سر دووپه ت يارى كړدن دوورى  
 نه خاته وه ، نه و سياسته تى - وه كو له نه نجامى تاقى كړدنه وه يه كى ميروويى  
 دوورو و درېزى بابرانى يه وه بوى دهر كه وتبوو - ميرنشينه كى له  
 دوو اړوژدا بهرو نه مان نه برد ، چونكه هه موو جوړه يارمه تى و بشتگيرى  
 كړدنيكى نه م دوو دهوله ته بۇ ميرنشينى بابان له پيشى پشه وه له بهر  
 جاكه و سوودى خويان بوو !

له گه ل نه و شا نه و پر حمان پاشا هولي دا په كسره په يو ندى به  
 نه ستامبوله وه بىت به لام دهوله تى عوسمانى هه رگيز قايل نه نه بوو چونكه  
 له وه دنيا بوو كه نه و نيمچه سه ربه خوييه ي نه و پر حمان پاشا داواى نه كات

له دوو اړوژدا نه کاته چې و نه پته چې ! که نه م جوړه سیاستانه سهری  
نه ته گرت نه و ما سیاستی شپړو چک به کاره یتان جیگای نه گرت و و ،  
شپړو هه رای دوری نه و پرمحمان پاشاش نه و نه زور بوو به پراډه یه ک  
دانیشتن و ناشتی به خوی و و نه نه دی !

میره کانی بابان بو هتانه دی نامانجی سهرمرازی له چنگ ده وله تی  
عوسمانی په نایان نه برده بهر برا عه به کانیان و هه ولان نه دا به ره یه ک  
پنک به یتن ، نه و بوو عوسمان پاشا ( ۱۷۸۷ ) له گن والی به سره  
پنک کهوت به ریازدی شوړشیک بهر به کهن و سهر به خوی هه ردوولایان  
به یتنه دی (۵) . نه و پرمحمان پاشاش له سهر نه م پتی و شوپنه پویشتی و نه م  
سیاسه نه دی گرت نه و بوو له شهری کفری دا هه رجه نه ده سهر نه کهوت و  
خراب شکا به لام له پراستی دا سهر کهوتی کی تری ده ست کهوت به و هی نه ک  
میره کورده کان له هه ولیر و و هه تا ده شتی کر کوک و کفری له ته کیا بوون  
شهرین نه کرد به لکو له بهر نه و و شش شینخی شمه ریشش شستگیری  
نه کرد (۶) !

وه کو جون ده وله تی عوسمانی و تیران دوو پرووی و نایاکی یان پشانی  
میر نشینی بابان نه دا نه میش بو نه و و نه و نیمچه سهر به خوی به پاریزیت  
ناچار نه و سیاسته تی نه گرت [ نه گهرچی له دوو اړوژی دووردا بوو و هی  
نه مانی میر نشینه که [ . جا هه رجه نه ده نه م سیاسته تار پراډه یه ک سهر به خوی  
میر نشینه که تی نه باراست به لام نه بوو و هی شتیواندن هه تی  
نیشتمان به و و ریتی میره کان و بگره هه تا هی میلله تیشش [ به و هی  
نه یان نه توانی ریتازیکي نیشتمان به و و ری تاشکرا بگرن و هه میشه ولاتیان

(۵) لؤنگریک ل - ۲۰۲

(۶) دوحه الوزراء - ل ۲۵۷

جاریك بۆ ئەملاو جاریكى تر بۆ ئەولا دابەش بکەن لە کاتیک دا ینویست بوو  
 ئەو هەولە ئاراستەى نیشتمان بکرایە [ . شان بەشانی ئەویش ولاتە کە  
 بە گشتی و میرنشینه کە بە تاییبەتی ئەبوو مەیانى شەپى بێ وەستان و زیاتىكى  
 گەورەى لە ئابوورى میرنشینه کە ئەداو وێران و کاولى ئەکرد . ئەو تا  
 محمد ئاغا دان بەم پراستی بەدا ئەتیت و بە پێچ ئەتیت چون ئەتوانم زەوى  
 بکێلم و نازانم سەرۆکە کەم تا سالتىكى تر لە جى خۆى ئەتیتتەو یان نا (۷)  
 ئەمەش واتە دواکەوتن و وێران بوونی ئابورى ولات ئەبوو کوسپ لە  
 پێى پێشکەوتن و گەشەکردنى میرنشینه کەداو هێندەى تر هێندەى  
 ئامانجەکانى لە سەر بەخۆى و سەرفرازی دوور ئەخستەو ! هەر  
 بۆ ئەوێ بزاین ئەم شەپو هەرایانە تا چ پرا دەیهك زیانى ئەدا ئەلێن  
 مەحمود پاشا کاتیک شکاو دووایی توانى لى بووردن بۆ خۆى سۆگەر  
 بکات ناچار بوو ۳۰۰ کيسە بارە لە گەل بژاردنى هەموو زیاتىكى ئەو  
 شەپە بداتەو بە دەولەتى عوسمانى (۸) . ئەمەش ئەبوو باریك و ئەکەوتە  
 سەرشانى جینی جوتیاران و هێندەى تر بارى زیانى فورس ئەکردن ،  
 محمد ئاغا دیسانەو لەم پروووە بە پێچ ئەتیت بە هەر جۆرىك و بە ناوى هەر  
 شیکەو بەت دەیه کى خۆم لە جوتیارەکان ئەسینم (۹) . ئەگەر شەپو شۆپى  
 بێ شۆو ئەتیت چون دەشتىكى بە ناوبانگ و بە پیتی وە کو بازيان وەها  
 کاول ئەتیت پێچ دەربارەى بنووسیت : پرووت و قووت و وێران لە  
 جەند کێلگەیهك بەولاو هيجى ترى تیا بەدى ناکریت (۱۰) .  
 بەلام کوشتارى خەلک و خوا ئەو زیانەگەى لە سنوور بەدەر ، شەپەکانى  
 مەغولەکان و کوشتارەکانیان ئەتیتتەو یاد ، هەر بۆنمووتە بەسە ئەو

(۷) پێچ - ل ۶۷

(۸) پێچ - ل ۴۴

(۹) پێچ - ل ۶۷

(۱۰) پێچ ل ۴۴



بئىن كە لەپاش شەپى كفىرى منارە لە كاتەسەرى كوردەكان  
دروست كرا (۱۱) .

ئەگەر پرووى بدایە بۆ ماومەك ولات و مىللەتە كە ھەناسەيەكى بدایە و  
مىرەكان و خەلكە كە ھەولیان بدایە دەستك بە ولاتەكەدا بەئىن و ناھىكى  
پاڭىنەو ەئەو گورج كاربەدەستانى تىران ئەھاتە كایەو ەئەبوونە ئاگرى  
بن كاو ھەرايان داتەگىرسانەو ، ئاشكرايە ەئەوپرەحمان پاشا چاكە و  
پاوەتىيەكى زۆرى بەسەر ەبدوللا ئاغای خەزنەدارەو ەھەبوو  
لەبەرئەو ەتوانى بىكات بە والى بەغدا . [ سەلیمان پاشاى والى بەغدا  
رقى لە ەبدوللا ئاغای خەزنەدارى ھەل ئەستەت و لەگەل تاير ئاغای  
جوقدار ھەردووكان بە دەست بەسەرى ئەتیرتە بەسەر ! پاشا ماومەك  
لەيان ئەبوورەت و داواى گەپرانەو ەيان لە ئەكات ! بەلام لە رەنگا ئەكەونە  
دوودلىيەو ەئەترسن لەو ەوالى فەلەكان لە بىكات و پانكوژەت ،  
لەبەرئەو ەپانەكەن و خۆيان ئەگەيتنە شاخەكانى كوردستان . لەبەرئەو ە  
ئەوپرەحمان پاشا كۆنەدۆستان ئەبەت ، بەناتەبەنە بەر ئەو . ھەرچەندە والى  
بەغدا بەمانە ئەزائەت بەلام زۆر لە ئەوپرەحمان پاشا ناكات دەستان لە  
ھەلگەرت . ئەمەش بەلگەيە كە تاجرادەيەك پلەي بەرزبوو ەوالىيەكانى  
بەغدا سەلەكان لە كەردۆتەو . پاشا ئەو ەسەلەكان پاشا ئەكوژەت ئەوپرەحمان  
پاشا بریار ئەدات ەبدوللا ئاغای بىكاتە والى بەغدا ، بۆ ەناتەدى ئەم ئامانجە  
بەرەو بەغدا ئەكشەو ئەتوانى بىكات بە والى و دووايى لە ئەستامبوولەو ە  
فەرمانى دامەزراندنى بەتەواو ەنى دىت ] (۱۲) لەبەرئەمە ەبدوللا پاشا لە  
قەسە ئەوپرەحمان پاشا دەرنەئەجوو ، ئەمە بە دلى كاربەدەستانى تىران

(۱۱) لۆنگرىك - ل ۲۳۳

(۱۲) دوحە الوزراء ، ل ۲۵۱

نەبوو مەترسى ئەو دايىگرتىن ئەمە ھىندى تىر دەسلەپتى ئەرپەھمان پاشا  
 بەردەپىسىنى تارادەيەك واىلى بىكەت نەك تىران بەلگە لە دەولەتسى  
 عوسمانىش سىل نەكەتەو بەمەش دوو پوۋى سىياسەتى تىران لە ناوچە كەدا  
 بىكەوتە مەترسى يەو • كەردەو كەنى ئەرپەھمان پاشا زىياتىر ئەم ترسى  
 ئەچەسپەن ، جوولانەو كەردەو كەنى ، ئەو سىياسەتەى بەكارى ئەھىنا  
 بەتەواوتى لەو ئەچو كە شاعىرى مىللى ئەرپوۋانە ( عەلى بەردەشانى )  
 بە شىعر ئەيگىرپتەو : نە كار كەردن بۆ عوسمانى يەكەن نە خىزمەت كەردنى  
 تىران بەلگە ھەولەدان تەيا بۆ سوودو خۇشى ولات و مىللەت ( ۱۲ ) •  
 لەبەرئەمە تىران ماو يەكەى درىز ھەولى داو فیتەى گىپرا ھە دووايى توانى  
 بەنى ئەرپەھمان پاشا و عەبدوللا پاشاى والى بەغدا تىك بەداو  
 شەپ بە داگىرسانەو بەدات ( ۱۴ ) • كار بەدەستەى دەولەتى عوسمانى و  
 نوئەرە كەنى لە بەغدا كەردەو ھەلوئىستان لە ھى تىران چاكتىر نەبوو ،  
 بەلەى ئەمانەو ئەو مېرەى تەواو سەرى بۆ شوپ ئەكەردن تا بەھووتە ولاتيان  
 تالان بىكەدايەو ناوى سەربەخۇيى ئەھتايە ، مېرىكى باش بوو ، بەلام  
 ئەو مېرەى كەمىك بەتەنگ ولانەكەى و چاوى لە نەختىك سەربەخۇيى  
 بېوايە ئەو مېرە بە مېرىكى خرابى گېرەشپوئىن و ياخى بوو دائەنراو خىرا  
 سوپاى ئەتىررايە سەرو شەپو ھەرا دائەگىر سايەو ، مېزووى سىلېمان پاشا  
 مەھمود پاشا ئەرپەھمان پاشا باشتىرىن نمونەن بۆ ئەم پراستى يە ( ۱۵ ) •  
 وەنەبى ھەو و و كەت دەولەتى عوسمانى يان نوئەرە كەنىان لە بەغدا ئەمەيان  
 لەدەست ھاتىت واتە بە سوپا بە چەك سەريان بە مېرەكان شوپ كەردىت ،  
 ئەگەر بە شەپ بۆيان نەئەجوو سەر ئەوسا پىگايەكى تىران ئەگرت كە

( ۱۳ ) كۆنارى كۆلىجى ئەدەبىيات ، ژمارە ۱۶ ، ل ۳۸

( ۱۴ ) دوحە الوزراء - ل ۲۵۳

( ۱۵ ) ھەمان سەرجاۋە - ل ۱۵۳-۱۷۵

بریتی بوو له نانهووی دووبه‌ره‌کی له‌نیوان میره‌کانی بابان‌دا ، نه‌وه‌ش زوری تی‌نه‌ته‌چوو همیشه سهری ته‌گرتو تامانجی نه‌هینایه‌دی . له‌م‌پرووه‌وه خالفین پایه‌کی تایابی هیده‌و نه‌ئیت : « له‌به‌رته‌وه‌ی حکوومه‌تی عوسمانی و تیرانی ته‌و هیزه جه‌نگاوهری و تابووری یه ته‌واوه‌یان نه‌بوو هه‌تایوان له‌پری‌یانه‌وه به‌سهر کورده‌کان‌دا سهرکه‌ون ، له‌به‌رته‌وه هه‌ولیان‌ته‌دا جی‌پی‌ی خویان له‌ کوردستان‌دا قایم‌که‌ن به‌وه‌ی تووی دوژمنایه‌تی له‌نیوان ختله‌کان‌دا بچین (۱۶) » .

هه‌رچه‌نده ته‌م پاستی‌یه شتیکی تاله به‌لام به‌ته‌واوه‌تی سهری له‌ بنه‌ماله‌ی بابان شیواندبوو هه‌موو کارو کرده‌وو تامانجی‌کی‌یانی به‌ له‌ناوچوون ته‌داو هه‌میشه پرسیه‌کی بو ته‌کردنه‌وه به‌خوری ! ده‌ردی گرانی ته‌م بنه‌ماله‌یه ته‌ندامه‌کانی و دووبه‌ره‌کی و خو‌خوری‌یان بوو ، خو‌خوری ته‌م بنه‌ماله‌یه گه‌یشته پاده‌یه‌ک په‌نگه بتوانین ته‌وه بلین که ده‌وله‌تی عوسمانی و دووایش تیران له‌ دل‌ه‌وو به‌پاستی له‌ هه‌ول ته‌قه‌لای میره‌کانی بابان نه‌ترسابن و حسابی زور قویان بو نه‌کردبن چونکه هه‌میشه ته‌یانزانی کام چه‌کی کوشنده دزیان به‌کاربه‌یتن و له‌ چ‌پ‌پی‌یه‌که‌وه تاوبکه‌ن به‌ ناگرم‌که‌دا ، دل‌یا‌بوون له‌وه‌ی که زوربه‌ی زوری بنه‌ماله‌ی بابان ته‌گر نه‌ئین هه‌موویان چاویان له‌ میرنشینه‌که بووه هه‌ریه‌کیکیان ویستوو‌یه‌تی کاربگریته ده‌ست و له‌یتاوی ته‌وه‌دا تاماده بووه باوک و برا بفرۆشیت و باشقولیان لی بگریته . هه‌ر له‌به‌ر هینایه‌دی ته‌م سیاسه‌ته تاله‌باره بوو که سأل ده‌ری دووانزهی مانگی یه‌کێک له‌ که‌س و کاری میری بابان له‌ به‌غایان له‌ کرمانشاه به‌ ده‌ست به‌سهری ته‌ژیا . بو‌ته‌وه‌ی هه‌ر که میره‌که‌ی بابان سهری هه‌ل‌پ‌ری خیرا ته‌وی بکه‌ن به‌گژدا

يان له جيځگای تهوی دابتن • کاره که ، يان کاره ساته که هر بهمهوه  
نهووستا ، بگره ههتا نهوانهش که بنه ماله ی بابان بوون و به پټوه بردنی  
شاره کانیاں یی سپر را بوو ته مساع دای ته کرتن و بو کارگرته دهست له  
سلیمانی خوځیان ته کرده داردهستی ده ولته تی عوسمانی !

له ناو گشت میره کانی بابان به درنژایی میرووی میرنشیني بابان هیچ  
میریک وه کو نهوپه حمان پاشا لهم دهردهی نه چیشته ، نه مهشس هر  
له بهرته وه نه بوو ماوهی فرمان په وایه تی نهوپه حمان پاشا دریژ بوو یا  
له بهرته وهی له هه مووان سهر کیش تر بوو به لکو به زوری له بهرته وه بوو  
ثامانچ و خواسته کانی نهوپه حمان پاشا فراواتر بوو له سنووری میرنشیني  
بابان واته ده ولته تی عوسمانی له نهوپه حمان پاشا نه سله میه وه ، له بهرته مهش  
هه میسه ته م و تهو له کوړو براو مامه کانی لی پاست ته کرده وه ههتا  
نه په رژیته سهر هتانه دی هر پرژویه ک یان هر ثامانچیک له و پشس  
دای نابیت !

ناشکرایه نهوپه حمان پاشا شهنش جار کاری میرنشیني بابانی  
گرته دهست له سالی ۱۷۸۹ و ههتا ۱۸۱۳ نه و ساله ی تیایا مرد • ته م ماوه به  
به لای که مه وه شهنش جار شه پی گه وره گه وره ی تیا پرووداوه [ باسی  
شه په بجوو که لاوه کی په کان ناکه یین ] • شه په کان شه پی چاره نووس و  
پاراستی سهر به خوځی میرنشینه که بوون • هر جار که سهر کیشی و  
گوی نه گرتی ته گه یشته پراده ی ته وهی ده ولته تی عوسمانی به خاته دوودلی و  
ترسه وه ، سوپای گه وره ی ده ولته تی عوسمانی به وه و سنووری  
میرنشیني بابان ته کشا ، هه موو جار زور به ی سهر کرده کانی ته م سوپایانه  
خزم و که س و کاری نریکی نهوپه حمان پاشا خو ی بوون ! نه ک جاریک  
بگره چند جار له دهر بهندی بازیان تهو دهر بهنده ی شووره ی پاراستی

میرنشینی بابان بوو هەر لهو دهر بهنده دا وه کو پيچ نه ئيت قايمکاري له  
 هموو شوئيکي دا کرابوو (١٧) [تهوپه حمان پاشا کردبووی] ههرچه ند  
 هيزی دهلته تي عوسمانی دهرمه قهت نه ته هات يه کيک له کونه مير  
 لي خراوه کانی بابان يان مه خزمه ناحهزه کانی ميري بابان که شاره زای  
 ناوچه که بوون پريگای نه تي پشانی سوپای عوسمانی ته داو به وجوره  
 له پشته وه سوپاو هيزی تهوپه حمان پاشا تابلوقه ته دراو که دهرمه قه تيش  
 نه ته هات و نه شکا ناچار ته بوو خوی دهر باز بکات (١٨) .

دهرده که هنده گران بوو هه تا مير کانی بابان خويان به شهردم و  
 به داخوه باسيان نه کرد ، ههر له مپرووه وه مهحمود پاشا به پيچ نه لي :  
 « ئامانجي تيمه بهس به وه ديه دي رشانه وه بکه ويته ناو به ماله ي بابانه وه  
 له يه کيک به ولاره که سي تريان پرزگاري نه بيت . نه به ماله که و نه ولاته که  
 کاری ناچيته سهر مادمم هم هموو نه ندانه به هيزانه ي تيا بيت » (١٩) .

تهوپه حمان پاشاش وه کو ميرک يان وه کو مروقيک کهم و زور  
 له پرووی ته وای يان ناته وای يه وه ده وری خوی نه بينی و نه وده وره شس  
 کاری نه کرده پرو وداوه کانی ته و پروژانه و تاسيريشی بو دو واپوژ  
 به جي ته هيشت . گومان له ودا نی به که کرده وميه کی بجوو کی ناته وای  
 له وانه يه هه وئو ته قه لای ساله های سالانی سهروکيک به پرو و خاندن بدات .  
 بو ته مه ته ئين پاسته تهوپه حمان پاشا يايو يکی ئيجگار ئازاو چاونه ترس  
 بوو هه تا ناحهزه کانيشی دان به ودا نه ئين ، سه ره پای ته وش له پرووی  
 سيفانی سهروکايه تي يه وه وه کو لونگريک نه ئيت هموو سيفاتيکی

(١٧) ريج - ل ٤٢

(١٨) امين زه کی ميژووی سليمانی - ل ١٢٤

(١٩) ريج - ل ٢٢٩

سەرۆكايەتى تىدادبوو (۲۰) ، بەلام شان بەشانی ئەمەش جەند خووپە وشتىكى  
 ناتەواوى ھەبوو زىيانى بەك ھەر لە خۆى بەلكو لە مېرئىشەنە كەو  
 ئامانجەكانىشى ئەدا ، بۆنموونە ، مېرىكى لوت بەرز بوو ، ئەمەش  
 نووشى كىرمەو كىشەى ئەكرد ، ھەر لەبەر ئەم لوت بەرزى يەى  
 بوو كاتىك يارمەتى عەبدوللا ئاغى خەزەندە دارى داو  
 كەردى يە والى بەغا [ وەكو پىشان باسما كەرد ] خۆى لەو بە  
 گەورە ترو گرنىك تر دائەنا بەپادەيەك بە ئارەزووى خۆى ئەجوولايەو  
 ئوتى نەئەدايە فەرمان و خواستى عەبدوللا پاشا . ھەر ئەمەش بوو يارمەتى  
 حاكىمى كرمانشاھى دا لەم كۆنەو پىكاي خۆى بدۆزىتەو . بتوانىت دلى  
 عەبدوللا پاشاى لى كرمى بىكات و دووايى بە شەپريان بەدات و سەرلەنوئ  
 شەپدا بگرستەو . كە دواى ئەمەش بە يارمەتى حاكىمى كرمانشاھ گەپايەو  
 سلىمانى لوت بەرزى گەيشە ئەو پادەيەى ھەتا لە دامەزرايدنى  
 مووجەخۆرىك دا بە قسەى حاكىمى كرمانشاھ نەكات (۲۱) . ئەم گوى نەدائە  
 بە دىپلۆماسىەت كە خىروى مېرەكانى بابان بوو : بووبو دەردىك و  
 شان بەشانی دەردى لەسەر دووبەت يارى كەردن ئەپۆيشتە ئەمانە لەزىرەو  
 بەنەئى و بەئىواشى بناغەى مېرئىشەنە كەيان ئەپووخان و بەرەو نەمانىان  
 ئەبەرد !

جگە لەمەش خۆپەرستى لە پلەيەكى بەرزدا بوو ، بۆ نموونە لە  
 شەپى كفى كە دواشەپى بوو ھەرچەندە ئازايەتى يەكى بى ھاوتاي پىشان دا  
 بەلام كە ھاتە سەر شكاندن ھەلھات و سوپاكەى بى سەرۆك بەجى ھىشت و  
 بەقردانى دا ، ئەمىن زەكى لە پرووى سوپايەو دەستى پەخەى بۆ درىژ

(۲۰) لۆنگرىك ل - ۱۷۸

(۲۱) دوحە الوزرا - ل ۲۵۲-۲۵۳

ئەكات (۲) ، بەلام تاوانەكەى لەپرووی پەوشتەو گەلێك زیاتەر ،  
 بەتایبەتی لەو پۆزانەدا كە كردهووی وەها بەتاوان و گوناھێكى بێپایان  
 دانەنرا ، ئەكەر هەر میرێكى تر بوايە لە جێگای ئەوپەحمان پاشا كە  
 ناوبانگی هەموو شوێنێكى گرتبوو و پێزێكى تایبەتی لای میلەست  
 هەبوو ، هەریەكێكى تر شتی وەهای لێ بوەشاوە جارێكى تر بۆ ئەكەرا  
 بە سەری بەرزەو لەسەر تەختی میرنشینى بابان دانیشیت و ناوی میری  
 میران لە خۆی بێت !

جگە لەمانەش میرێكى قیننەستور بوو ، بەپادەیهك لەوانەبوو  
 سوودی میرنشینەكەى بێ بختە ئەولاو و بەرچاوی بگرت و هەلەشەیی  
 وەھى بێ بکات چارەنووسی خۆی و میرنشینەكەى بێ بختە مەترسی یەو ،  
 هەر لەبەرئەوێ پقی لە محەمەد پاشای كۆیە بوو ، لەگەڵ ئەوێشا كە  
 محەمەد پاشا بە دەنگى یەرە هات و بەخۆی و سوبایەو فریای كەوت كەجی  
 قێلى لێ كردو هێنايە دەشتى كەركووك و لەوێ پەلاماری داو كوشتى •  
 ئەمە ئەك هەر لەگەڵ خووپەوشتی خێلایەتی و كوردایەتی بەیەكا  
 نەئەلكان بەلكو لەو زیاتر ئەبوو هۆی ئەوێ میرەكانى تری كوردستان  
 برەوايان بێ كەمبێتەو ئەوێ پاستبش بێت ئەوپەحمان پاشا و میرنشینى  
 بابان لەپیش هەموو شتیکەو بۆ هێنانەدى ئامانجى سەر بەخۆی ،  
 یۆیستی بە برەوا یارمەتی ئەو میرانەى ولانى كوردەواری هەبوو • جگە  
 لەوێ كردهووی وەها ئەبوو هۆی تێكچوونی پەيوەندی لەگەڵ والى  
 بەغار هەر ئەوێش زوو هانەدى ئەو بوو لەسەر ئەم پرووداوە شەپ لەگەڵ  
 بەغا داگیرسایەو ولانى كوردەواری جارێكى تر تووشى دەردو كوشتار  
 بوو (۲۳) •

(۲۲) امین زەكى مێزووی سلیمانی - ل ۱۲۶

(۲۳) گێو موکریانى : حکمدارانى بابان - ل ۱۴۱

يئويستە دان بەوۋەدا بىشىن كە چەند ھۆيەكى تىرىش ھەبوون ئەبوونە  
 كۆسپو پىنگاي ھاتنەدى ئامانجەكانى ئەوپرەحمان پاشايان ئەگىرت .  
 پراستە ھىزو دەسەلاتى مىرتىشىنى بابان لە دەورو زەمانى ئەمدا ۋە كو نەوار  
 ئەلئىت گەشتە لوتكەى ھەرمبەرزى (۲۴) ، بەلام بۆ چارەپەشتى ئەوپرەحمان  
 پاشاۋ مىرتىشىنى بابان ھەر لەم دەورەدا دەۋلەتى عوسمانى خەرىكىسى  
 خۆكۆكۆردنەۋەو خۆچەسپاندن بوو بىن ۋەستان زۆر بەگورجى ھەۋلى ئەدا  
 بناغەى مەركەزىيەت لە ئىپراتۆرىيەتەكەيدا دامەزرىيىت ۋە لە پەشتىۋى ۋە  
 لاۋازى پىزگارى بىكات . ھەر لەم پۇۋزانەش دا زوربەى زۆرى ئەو واليانەى  
 كاريان لە بەغدا ئەگر تە دەست زۆرزان ۋە دوورپىن ۋە لى ھاتو بوون ۋە لە  
 سىياسەت دا قال بوو بوون . بەگورتى نەوار ۋە سىفىكى جوانى دەسەلات لە  
 بەغدا ئەكات ۋە ئەلئىت « فەرمان پەۋايى واليەكانى بەغدا لە ھەپەتى لاۋىتى دا  
 بوو » (۲۵) . ھەر لەبەرئەمەشە ئەبىشىن ئەو ھەموو ھەۋل ۋە كۆشنىشەى  
 ئەوپرەحمان پاشا داي ۋە ئەو ھەموو خۆبەخت كردن ۋە ماۋىرانىيە بەدۋايدا  
 ھات ئەنجامى نەبوو ، بەلام لە سەرتىكى تەرەۋ ئەو ھەۋل ۋە خەبانەى  
 ئەوپرەحمان پاشا بوو ھاندريك بۆ نەۋەكانى پاشا خۆى ، بگرە بوو  
 پال پىۋەنەريك بۆ داگىرساندن ۋە تىزبوونى ھەستى نىشتان پەرۋەرىتى ۋە  
 پىزگار بوون لە چىنگ دەۋلەتى عوسمانى . [ ەلى بەردەشانى  
 شاعىرى مىللى ئەو پۇۋزانە ، باسى ئەوپرەحمان پاشاۋ شەپەكانى بە  
 ھەلبەست بىلاۋەتە كىردەۋە ھەستى مىللەتى بىن ئەخروشان (۲۶) ] .  
 ئەۋەبوو نەۋەكانى ھەۋلىيان ئەدا ھەۋلەكانى ئەوپرەحمان پاشا دووبارە

(۲۴) نوار - ل ۱۲۳

(۲۵) ھەمان سەرجاۋە - ل ۱۲۲

(۲۶) گۇفارى كۆلىنجى ادبىيات ، ژمارە ۱۶ - ل ۳۸-۳۹ ( ۋوتارىكى

دە عزالدین مصطفى )



بکەنەو ، پەنگە ھەولەکانیان لە سنورو ھیزی ئەوێ ئەوپەحمان پاشادا  
 نەبووبیت ، بەلام ھەولەکە ھەر ھەولدان بوو و ئامانجەکە ئەگەر ئەو  
 کلبەیی نەمايیت بەلام ژیلەمۆکە ھەر ماوو • ئەو تا ئەدمۆندز  
 ئەنووسیت : • کیانی ئەوپەحمان پاشا ھەتا لەپاش مردنیش ھەر مایەو ،  
 ئەو بوو پاش مردنی بە ۳۱ ساڵ پاشایەکی تری بابان [ئەحمەد پاشا  
 ۱۸۳۸ - ۱۸۴۷] سوپایەکی بچووکی مەشق پێ کراوی لە سوپای  
 ئەوروپایی چووی یەک ھێنا (۲۷) •

ئەگەرچی بزووئەو کانی ئەوپەحمان پاشا لەسەر بناغە میرنشینکی  
 دەرەبەگایەتی دامەزراوو بەلام بە ئامانج و بە ناوێکی پێشکەوتوو بوو و  
 ھەلگری داخواری میللەت بوو • لەم پەرەو خالفین ئەنووسیت • لە  
 سەرەتای سەدە ئۆز دەمدا کوردەکان بەتیزی بەرھەڵستی سیاسەتی  
 دەسلەلات دامەزراندنی دەولەتی عوسمانی و شایان ئەکرد ، تی ئەکوشتان بۆ  
 پاراستنی سەر بەستی خۆیان • لە کوردستانی خواروودا ئەوپەحمان پاشا  
 پایەریشتکی بەرباکرد [ ۱۸۰۶ - ۱۸۰۸ ] ماوی سێ ساڵ دەوامی کرد ،  
 ئینجا دەولەتی عوسمانی بە شەپەشەو بە یارمەتی سەرۆکە کوردە  
 خۆفرۆشەکان توانی بەسەریا سەر کەوێت (۲۸) • •

ھەر ھەول و کۆشتی ئەوپەحمان پاشا بوو تەوژمیکی نوێی خستە  
 گیانی میرنیشینی بابانەو بوو ماویەکی درێژ تاسیرو ناو بۆن و بەرامی  
 ھەر مایەو بوو بە ترووسکەیکە پێگای پرووناک ئەکردەو :

ئەدمۆندز دان بەم پراستی یەدا ئەتیت و پاش دەیهەا ساڵ کاتیک دێتە  
 شاری سلیمانی ئەنووسیت :

(۲۷) ادموندز - ل ۵۵

(۲۸) خالفین - ل ۲۰

• ھەتتا ئەمىر قوش بۇنى دەۋرۈر پۇۋزانی ئەۋرەمىھمان پاشا دىت ، •

بەلام ئەو ھەموو تىكۈشەنە ئەنجامەكەي داپزانو ئەمانى مىرنىسى  
بابان بوو ، مىرەكانى بابان لايرانو موۋچەخۇرى تۈرك كەوتە  
بەپۇتە بىردىنى يەتەختەكەي كە شارى سىمانى بوو ، تىكۈشانو پاپەپىنى  
ئاشكرا دىزى دەۋلەتى عوسمانى بوۋە پىقو كىنەو لە دلو دەرووندا  
نىشت ، بە ئەمانى مىرنىسى بابان ھەتتا ماۋەيەكەي دىرئىزى بىرۈتەۋەي  
پىزگارى كورد لەو ناۋچەيەدا كپ بوو ، بەپادەيەك ھەتتا خېلىكى دېرى  
ۋەك ھەمەۋەندەكان كە مىزۈۋى بەربەرەكانيانو ناخەزىيان بۇ دەۋلەتى  
عوسمانى دوۋرۈر دىرئىزە ئاشكرايە ھەتتا ئەۋانىش ۋەكو سۇن ئەلىت  
كزبوون (۳۰) •

ئەۋرەمىھمان پاشا سەرەپاي ھەموو ئاتەۋاۋىيەك ، سەرۋىكىكى  
لى ھاتو بوو ۋەكو چۆن لە زىيانى دا دۆستو دوزمنى ناچار كىرەبوو پىزى  
لى بگىرن ۋەھاش ئەو پىزە پاش مىردىشى ھەر ماۋەۋە ، ئەۋەبوو پانىس  
مىردىنى پىۋە ئاۋدارەكانى كورد داۋايان كىرە يەكەك لە كۆرەكانى  
[مەحمۇد پاشا] لەجىتى دانىشت ، ھەرچەندە كاربەدەستى دەۋلەتى  
عوسمانى خەزىيان لەمە نەئەكرد بەلام ناچار داۋايان نا چۈنكە ناۋى  
ئەۋرەمىھمان پاشا زۆر گەۋرەۋە بەسام بوو •

---

(۲۹) ادمونىز - ل ۵۴

(۳۰) سون رحلة متنكر - ل ۲۲۲

## سەرچاوه كان

- ١ - رسول الكركوكلى : دوحه الوزراء، من تاريخ وقائع بغداد الزوراء .  
بيروت .
- ٢ - عبدالعزيز سليمان نوار : داود باشا والي بغداد - القاهرة ١٩٦٨ .
- ٣ - كلوديوس جيمس ريج - رحلة ريج ، ترجمة . بهاء الدين نوري ،  
بغداد ١٩٥١ .
- ٤ - س . ه . لونكريك : اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث ،  
ترجمة جعفر خياط بغداد ١٩٦٢ .
- ٥ - محمد امين زكى : تاريخ سليمانى وولاتى ، بغداد ١٩٣٩ .
- ٦ - الميجر سون : رحلة متنكر ، ترجمة فؤاد جميل ، بغداد ١٩٧٠ .
- ٧ - گيو موكرىانى : تاريخى حكامدارانى بابان - دهوانلى ١٩٣١ .
- ٨ - عزالدين مصطفى رسول : گوڤارى كۆليجى ئەدەبىيات - ژماره ١٦  
بغداد ١٩٧٣ .
- ٩ - ن . ن . خالفين - خەبات لە پێى كوردستاندا مۆسكۆ ١٩٦٣  
(بەرووسى) .
- ١٠ - س . ج . ادموندى - كورد ، توركو و عەرەب - لندن ١٩٥٧ ( بە  
ئینگلىزى ) .

## ميرنشینی پاشای کۆره هۆی بهرزبوونهوهو پووخانی

هه‌رچه‌نده میترووی میرنشینی سۆران له پەواندز کۆنهو نه‌گه‌پته‌وه  
بۆ سالانی زۆر دوورتر له پۆژانی حوکمدارتی میر محمدی پەواندزی  
واته‌ پاشا کوێر،، به‌لام قه‌ت نه‌و هیزو ده‌سه‌لاته‌ی به‌خۆیه‌وه نه‌دیوه  
که له زه‌مانی پاشا کوێر ۱۸۲۰ - ۱۸۳۶دا به‌خۆیه‌وه دی . پاسته‌ شاری  
پەواندز هه‌ر له زۆر کۆنه‌وه،، له سه‌ده‌کانی ناوه‌پاسته‌وه شاریکی قایم و  
خاوه‌ن پۆشنیری بووه (۱)، به‌لام له ده‌وری پاشا کوێر دا بووه پایته‌ختی  
میرنشینی که‌وره‌ی به‌هیزو ناوبانگیکی که‌وره‌ی په‌یدا کرد . میرنشینی  
ده‌سه‌لات و هیزی که‌یشته‌ پاده‌ی نه‌وه‌ی بیته‌ هه‌په‌شه‌و مه‌ترسیه‌کی  
که‌وره‌ بۆ میرنشینه‌کانی دراوسێی و هه‌ردوو ده‌وله‌تی عوسمانی و ئێران .  
بۆ چه‌ند سالێک وه‌کو نه‌ستیره‌ که‌شایه‌وه‌و دۆست و دوژمن هه‌زار حسابی  
بۆ نه‌کرد، که‌چی له‌په‌ر کوزایه‌وه . به‌جۆرێک بووه دیارده‌یه‌کی سه‌یر  
له میترووه‌که‌مانا . به‌دریژی میترووه‌که‌مان، میرنشینی کورد هه‌بووه،،  
ده‌وری لاوازی و ده‌سه‌لاتیان به‌سه‌راها‌تووه‌و دیوه، به‌لام هه‌یچان وا به‌

---

(۱) ستیفن همسلی لونغریک، اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث  
بغداد ۱۹۶۲، ۷۷ .

جۆرى مىرنىشىنى سۆرانى پاشا كۆنرە زوو بەرزىنە بوۋەۋەۋە ۋە ھا زوۋوش  
نەكەۋت •

جا ئەگەر كەمىك ووردىيىنەۋە ، ئەيىن كە چەندەۋىدەك ، گەۋرەۋ  
بچوك كۆبوۋنەۋە تا ئەۋ مىرنىشىنە بەۋجۇرۇ شىۋەيە دامەزىت ،  
ھۆيە كاتىش ئەمانەن : -

بى گومان جۆرى ھەلەكەۋتى ئۈچەكە دەۋرىكى بىلەي لە  
دروست كىردى ۋە ھەرمەندى مىرنىشىنى پەۋاندزى پاشا كۆنرە ھەۋو •  
شۈنەكەي شاخاۋى ۋە زۆر سەختە ، زوربەي ئەۋ گەرۋكانەي بەۋىدە  
پۇشتۇرۇن باسپان كىردەۋ بەيەك كەلە شۈنە ھەرە سەختە كاپان دانائە ،  
جا شۈنەك ۋە ھابىت ، لە دەست درىزى ۋە پەلاماردانى ھەۋو جۆرە  
كاربە دەستانىك چاۋى ئاترىست ۋە پىشتى بەۋە قايمەكە سىرۋىشەكە پارىزگارى  
ئەكەت ۋە دەستى يارمەتى لە كاتى تەنگەندە بۇ درىز ئەكەت ، ئەۋ  
كاربە دەستەي سەركىشى ئەكەت ۋە پەلامارى ئەدات ئەيى زىيانكى زۆرى  
لې بىكەۋى • ھەر بۇنىۋەنە مولىكە ئەۋۋىست كە داگىر كىردى قەلەيەكى  
بچوۋكى قەدىالى شاخەكان ۋە لوۋتەكانى كوردستان • ۳۰ - ۴۰ ، پۇزى  
نەۋىت (۲) • ئەي بۇ شۈنەكى ۋە كۆ پەۋاندز چەندى ئەۋىت ؟

جگە لەۋەش يەكەك لە پىنگا ھەرە گىرنگەكانى كارۋان بەلەي  
پەۋاندزدا تى ئەۋەپى ، ئەمەش لەسەرىكەۋە دەسەلەتلىكى سىياسى ئەدەيە ،  
لە سەرىكى تىشەۋە لە پىتى باجو سەرەنەۋە سامانىكى زۆرى بۇ ئەھىنا ،  
لەمانەۋ لە شتى تر پاشا كۆنرە ئەۋ سامانەي كۆكردەۋەكە مىلنگىن ئاۋى  
گەنجى لې ئەنەت ۋە سولتان ئەمەلى تى كىردى بىردى بۇ خۆي (۳) • ئەۋ

(۲) ھ ۱۰ • خالغىن ، صراع من اجل كردستان ، موسكو ۱۹۶۳ ، ۴۶۷

(۳) ميجر فريدريك مىلنگىن ، حىاە بدائىة بين الاكراد ، لىنن ۱۸۷۰ ،

سامانە بۇ ھىنانەدى گەلىك ئامانجى نەتەۋەيسى يان كىمەسى ئەتەنارا  
بەكاربەيتىت ، ئەو سامانە دەۋرىكى گەۋرەدى دى ھەتا پاشاكۆتەرە  
بتوانىت ئەو ھەۋو تۆپۈ قەلۋ پردانە دروست بىكات .

لاۋازى دەۋلەتى عوسمانىش ھۆيەكىتىر بوو بۇئىسەۋەدى مىرى  
سۇران چاۋى نەترىتىت و دەست بەھاۋىزىت و سنوورى مىرنىشەنەكەى  
فراۋان بىكات . دەۋلەتى عوسمانى ۋەھا لاۋازو پىسوا بوۋبوو ، ھەتتا  
كوردەكان - ۋەكو فرايزر ئەلىت - حسابيان بۇ ئەتەكردو بە يەك سەعات  
ھەۋلىرىان داگىر كورد(۴) . ھەر لەمماۋەيەدا محمد على گەۋرە بوۋبوو  
خاۋەنى مىرو سوريانى داگىر كوردبوو ھەپەشەۋ بەرھەلىتى بەرىتىنىسا  
نەبوۋايە ھەتا ئەستامبول ئەچوو . لەۋلاشەۋ مىرنىشەنى بۇتانى بەدرخان  
پاشا پەردەسەندبوو لە گەشەكردنا بوو . جا ئەمانە لاۋازىەكەى دەۋلەتى  
عوسمانيان دووقات ئەكرد ، تاۋاى لى ھاۋا استعمارى بەرىتانيا ناچار داۋا  
لە والى بەغدا بىكات يارمەتى مىرى سۇران بدات ، تا دەۋلەتى عوسمانى  
بتوانىت لەپوۋى محمد على دا بوەستىت(۵) .

دۆخى سىياسى ناۋەۋى ئەو پۇژانەش يارمەنى دەرىكىتىر بوو بۇ ئەۋەدى  
مىرنىشەنى سۇران ۋەھا زوۋبەزوۋ تەشەنە بىكات . ئەۋەبوو مىرنىشەنى بىبان  
كە بەھىزو دەسەلات ترين مىرنىشەنە كوردەكان بوو تەۋاۋ لاۋاز بوۋبوو  
بەپادەيەك مىرەكەى پىتى نەكراۋو مىۋاندارىتى مىۋانىكى ۋەكو فرايزەرى  
گەپۇك بىكات(۶) . لەبەرتەۋە بەلای دەۋلەتى عوسمانىيەۋ شىكى ناخۇش

---

(۴) جىمىس بىلى فرىزر ، رحلة فرىزر الى بغداد ۱۸۳۴ ، بغداد ۱۹۶۴ ،  
ج ۲۰ .

(۵) د . عبدالعزيز سليمان نوار، داود پاشا ، القاهرة ۱۹۶۸ ، ج ۱۰۳ .

(۶) فرىزر ، ج ۲۰ .

نەبوو ھەزرىتى تەدرىست بىت شۇنى بابانەكان پەربەكەتەو بىتە دىوارىك  
 لە پرووى تىراندا ، ئەمە وای کرد دەولەتى عوسمانى لە سەرەتادا چاۋ لە  
 دەستدرىزى و تەشەنەى دەسەلاتى مىرى سۆران بۆشەت • كە ھەستىشى  
 بەوە کرد بوو تە مەترسى يەكى گەورە و كاتىك دەسەلاتى پەيدا كەردەو ،  
 ئەوسا لىى پاست بوو و دەستى لى وەشانە •

ھەر وەھا شەخسەتى پاشا كۆيرەى مىرى سۆرانىس دەورنىكى  
 تىجگەر بالاي ھەبوو لە ینگەشتن و پەرسەندى مىرنشنى سۆراندا ،  
 بەلگەش ئەگەر ھىچمان بى نەبىت ، بەسە ئەوە بلىن كە پىش پاشا كۆيرە  
 دەسەلات و ھىزى پەواندز قەت نەگەشتە ئەو پادەيەى كە لە پۆزانى  
 پاشا كۆيرەدا ھەبوو ، خۆ پاش ئەو پىش مىرنشەكەى سۆران تەواو  
 كۆير بوو • ھەر لە منالى يەوە پقى ئەوەى لە دلدا كۆبوو بوو • كە  
 ئەيدى چۆن دووبەرەكى و تەلە بۆ يەك ناسەوەى مام و خزمەكانى  
 مىرنشەكەى بەرەو داپزان ئەبرد ، ئەمە تەواو كارى تى كەرد (۷) ،  
 كارتى كەردىك ھەر لە منالى يەوە چاۋى لەو وە بىت پۆزىك لە پۆزان كار  
 بگرتە دەست و سەربەخۆ دەست بەرەللا بىت تا بە ئارەزووى خۆى  
 بارى مىرنشەكە لەق بوو كە پاست بىكەتەو بىچەسىت • ھەر ئەم ھەستەش  
 لە دل و دەرونىا بوو دل پەقى ، دل پەقى يەك بەكارى ئەھتەك ھەر وەك  
 پىگەيەك بىيات بەرەو ھىتەندى ئامانچ و خواستەكانى ، بەلكو لاي  
 بوو خو ھەرچەندە زۆر كارى بۆ ئاسان كەردو لغاۋى سەركىش ترىن  
 خەلە كۆردەكانى بى كەرد (۸) و مىرنشەكەى بەخترايى و لە ماوە يەكى  
 كورتدا چەسپان و سنوورى فراوان كەرد ، بەلام لە دوو پۆزدا بۆى بوو

(۷) سەرجاۋى پىشوو ، ل ۳۱ •

(۸) علاء الدىن سىجادى ، شۆرشەكانى كورد ، بەغدا ، ۱۹۵۹ ، ل ۶۴

«يەي زيان • دڭپەقىيەكەي لە لايەك ، دادپەروەرىيە سەرزارىيەكەش  
 لە لايەكى ترمو ، ئاوبانگىكى ئەوتۇي بۇ ھىتا ، ھەتا مىرى سۆران بىتە  
 ئەفسانە، كۆبۈنەوۋى ئەم دور سەتە واتە وەكو مىلنگن ئەلى داگىر كەرو  
 ياسادانەر (۹) لە مىرى سۆران دا، يارمەتى دا لەو ماوۋ كورتەدا ئەو مىرنىشە  
 بە ھىزو فراوانە دروست بىكات • بەو دڭرەقىيەي واى كرد دزو جەردە  
 لە وولاتەكەدا نەمىنى ، زەبرو زەنگى گەشتە پادەيەك ھەتا بىگانەكان  
 بە بى پرىنەوۋە نەيان ئەوتىرا بى بىخەنە سنورى مىرنىشەكەوۋە • ئەمىن و  
 ئاسايشى مىرنىشەي سۆران بوو بە نموۋنەو لەسەر ھەموو زبانيك بوو ،  
 ئەوترا ئەگەر جاران ئەوۋى ھىلكەيەكى بەدەستەوۋە بووايە ئەكوژرا ،  
 بەلام لە پۇزانى پاشا كۆيرەدا دەستى بىر لە زىر نە ئەترسا (۱۰) • بى گومان  
 ئەمە يارمەتى ئەدا دۆخى ئاۋەوۋى مىرنىشەكە بەگشتى بىووزىتەوۋە كار  
 بىكاتە سەر خووپەوشتى دانىشتوان و ، بەپادەيەك گەلەك لە گەپۆكەكان  
 ھەستىان بەوۋە كىردوۋەو دانىان بەوۋەدا ئاۋە كە ھەر بىر بخرايە مىنورى  
 مىرنىشەكەوۋە ، ئەوۋە ھەست بە جىاۋازى خووپەوشتى خەلكەكە ئەكرا •  
 ئەمە ئەوۋەندەي تر مىرنىشەكەي ئەچەسپان و يارمەتى فراوان بوۋنى ئەدا •  
 جا ئەم دۆخەي وەھا لەپر بۇ مىرى سۆران ھاتەدى بى دەنگى دەولەتى  
 عوسمانى، ھەست بە ھىز كىردن و لە خۇ بايى بوون ، ھانى مىرى سۆرانى دا  
 بەوۋە ئەوۋەستىت و ھىندەي تر بەل بەاۋىزىت •

ئەمانە ھەموۋى لە لايەك ، لە لايەكى تىرشەوۋە ئەو ھىزە سوپايىيەي  
 ھەبوو ، لەوۋى نە ئەكرد ھى مىرنىشەكى بىچوۋك بىت بەلكو زىياتر لەوۋى  
 ئەكرد ھى نىمچە دەولەتەك بىت نىازى گەورە بوۋنى ھەيت • سوپاگەي

(۹) مىلنگن ، ل ۹ •

(۱۰) سەرچاۋى پىشمو ، ل ۱۸۵ •



زۆر بەھىزو بەزەبت بوو ، ھەر ژمارەى ياساۋلە تايىبەتى يەكانى خۇى  
 ۳ ھەزار كەس بوون<sup>(۱۱)</sup> . لەمەش زياتر ھىچ مىرنشنىك نە لەپىش پاشاى  
 كۆتۈرەداو نە لەپاش ئەو بەوجۆرە چەكى قورس واتە تويى بەكارنەھىلاو ،  
 يەكەم جار بوو ، تۆپ بەو ژمارە زۆرە بەكارىت ، بگرە كارگەى تۆپو  
 جىبەخانە دروست كەردنى لە شارى رەواندز دامەزراند ، جا گومان نى يە  
 كە ئەمە ھەيەتكى تەواۋى دايەو ترسى خستە دلى دراوستى يەكانى يەوەو  
 يارمەتى دا بەئاسانى لەشەرەكانى دا سەر كەوتت و سنوورى مىرنشنىكەى  
 ھراوان بىكات .

دۇخى سىياسى دەرەۋەى ئەوپۇژەش پالى ئەنا بە مىرى سۆرانەو  
 پىشكەۋىت و ۋەھا خىرا بىتە سەر شانۆى رووداۋەكان و مىرنشنى سۆران  
 پىبكات . ئاشكرايە ھەر لە زۆر كۆنەو دەۋلەتى عوسمانى و تىران لەسەر  
 دەست بەسەرا گرتتى مىرنشنى كوردەكان لە شەرە ھەرادا بوون ، كە  
 ھىلاكىش ئەبوون و لە شەرە كەردن ئەكەوتن ، ئەوسا لە پىئى مىرنشنى  
 كوردەكانەو ئەجوون بەگژىيە كداو پىلانەكانى خۇيان ئەھىتايە دى . لەو  
 پۇژانەدا دەۋلەتى عوسمانى لاواز بوو ، بەلام كەوتبۇو سەر سەۋداى  
 نەۋەى مەرگەزىيەت بىچەسىتتى . بەلام ھەتا ئەوپۇژە ھات ئەم نىقزە بىتتە  
 دى ، بەناچارى چاۋى لە تەشەنە كەردنى مىرنشنى سۆران ئەبۇشى . ھەر  
 لەوپۇژانەدا داود پاشا والى بەغدا بوو ، لە دلەۋە پقى لە بابائەكان بوو ،  
 ئەبۇست و ھەۋلىشى ئەدا لە ناۋيان بەرېت ، چۈنكە قەت مىرنشنىكى  
 كوردى وەك مىرنشنى بابان نەبوو ، بوۋىتە مايەى سەرئىشەو مەترسى بۇ  
 دەۋلەتى عوسمانى و والى يەكانى بەغدا ، جا بەلاى داود پاشاۋە شتىكى پاشى  
 بوو مىرنشنى رەواندز لەسەر جىسابى بابان گەرە بىت . كە بابانەكائىش

(۱۱) فرىزر ، ل ۱۲ .

بەپەرەوارە بوون دەستی تیران بەمەشکا، جاھەتا تیرانیش پیتی خوش بوو  
 سۆران بیتە کایەو بەمەر جی لەژێر پکیتی خۆی دا بیت و لە ئاست دەولەتی  
 عوسمانی قوتی بکاتەو، بەتایبەتی تیران خوشی لەم ماوەیەدا بەشەپی  
 پروو سەو سەرقال بوو ئەگەر بێشیو یستایە بۆی نەئەکرا ئاوپلە  
 میرنشین پەواندزو پەرەسەندنی بداتەو (۱۲) .

جا ئەم دۆخە سوودێکی بێھاوتای بوو بۆ میری سۆران و هانی دا بە  
 هەر چوار لادا بەل بهاوێزیت، لە کەس سێ نە کاتەو بەلگەش ئەو یە لە  
 ماوەی ئەو چەند سالیەدا، میری سۆران ئەم ئەو میرنشین داگیر ئەکرد،  
 کەچی پرووی ئەدا دەولەتی عوسمانی یان تیران یاخود والی بەغدا هەپەشە  
 لێ بکەن یان چاوتکی سووری پێشان بەمەن .

دوواشت ئەو یە کە میرنشینەکانی دەورووبستی لە دۆخێکی لاوازی  
 داپزادا بوون بەهۆی نەخۆشی یە کۆنەکە ی میرنشینەکانی کورد، واتە  
 دەردی دروبەرەکی و فیتەبازی و تەلە بۆ یەك نانەو و یە کتری  
 خواردنەو . لە کاتێک دا پاشا کوێرە خەریکی ئەو بوو بە دەستی پەق  
 ئەو نەخۆشی یانە لە میرنشینە کە ی دا لەناو بەریت، یە کە یە کە میرنشینە  
 دراوستی یەکانی داگیر کرد . گەرەترین دەست کەوت داگیر کردنی  
 میرنشین ئامیدی بوو . بەمە ناوبانگیکی تەواوی بۆ خۆی بەیدا کرد،  
 جاوی گەلێک میری تری ترساند، چونکە ئامیدی زۆر سەخت بوو،  
 داگیر کردنی وەها ئاسان نەبوو، جگە لەو ی ناوچە یەکی گەلێک دەولەمەند  
 بوو . ئەو ی راستی پیتی میری سۆران بە داگیر کردنی ئامیدی چەند  
 پلە یەك بەرزبوو . نموونە یەکی تریش، جاران دەسلانی میری بابان  
 تادەشتی خەریری بن دەستی پەواندز گەشتبوو، بەلام لە زەمانی پاشای

---

(۱۲) سەرچاوی پێشوو، ل ۱۱ .

کوئیرەدا دەسەلانی پەواندز گەیشتە پانیە ی بن هەنگلی بابان • بەم جۆرە ،  
 لە ئەنجمی ئەم ھۆیانەدا ، پاشای پەواندز ، توانی میرنشینی سۆران  
 بەوجۆرە ی ئەویست دامەزریتیت • ھەر لە سەرەتاوە ھەولنی دا ،  
 دامەزراندنە کە لەسەر شیوی دەولەتکی سەربەخۆ بێت •

پاشا کۆرە ھەر لە مالی یەو • خولیای سەربەخۆیی  
 لە سەردا بوو (۱۳) ، سەربەخۆیی ئامانجی ھەرە گەورە ی بوو ، زوربە ی  
 گەپۆک و میژووناسە کان دانیان بەمەدا ناو ، سۆن لەم روووە ئەیت  
 • ئەمیشی وە کو ئەو [ واتە پاشای کوئیرەش وە کو ئەو پەحمان پاشای  
 بابان ] چاوی لە سەربەستی و سەرفرازی میللەتە کە یەو • بوو (۱۴) •  
 سەربەخۆیە ک لە گەل سنووری ئاواتە گەورە کانی یە ک بگرەو • دوور  
 نی یە لاوازی و بێ دەسەلانی دەولەتی عوسمانی و ئێران وای لی کردیت  
 چاوی بپرتە ئەو ی بپتە هاوشانیان ، کردەو کانیشی ئەمە ی دوویات  
 ئە کردەو • لاسایی ئەوانی ئە کردەو و لافی ئەوانیشی لی ئەدا • قەلا  
 دروست کردن و سکا لی دان و گردنەو ی کارگە ی چەک و جەخانە (۱۵) ،  
 دانانی یابەو سیفاتی دادپەروری بە خۆ دان و بەستی بەیمانی  
 دۆستایەتی لە گەل محەمەد عەلی ی میسردا کە گەورەترین دۆزمنی  
 دەولەتی عوسمانی بوو ، ئەمانە ، لە راستی دا ، دەری ئەخن کە میری  
 سۆران خەیلی زۆر دوور پۆشتو ، بەتایەتی دەولەتی عوسمانی

---

(۱۳) صالح قەفتان ، میژووی نەتەو ی کورد لە کۆنەو تا ئەمڕۆ ، بەغدا  
 • ۱۹۶۹ ، ل ۲۹۸ •

(۱۴) ی.ب.سون ، رحلة تنكريه في ميسوپوتاميا وکردستان ، لندن  
 • ۱۹۱۲ ، ل ۳۷۱ •

(۱۵) حسين حزنى موكرىانى ، موجز تاريخ امراء سوران ، ترجمه :  
 محمد الملا عبدالكریم ، بغداد ۱۹۶۷ ، ل ۳۹ •

له باتى ھەپەشە و سزادان ھات پوتەي ميري ميرانى پى بەخشى و (۱۶)  
 تيرانش دانى بەسەر بەخۆيى ميرنشینه کەي دانا (۱۷)، وە کو ميرنشيك  
 نەك وە کو دەولەتک چونکە دەولەتى فارس ئەگەرچى ھەزى بە  
 زيان و نوشوستى دەولەتى عوسمانى ئەکرد بەلام پازى نەئەبوو ئەوشتى  
 لە خۆي بقمەويت •

سنوورى ميرنشینه کە لە ماوەيەکی کەمدا زۆر فراوان بوو • ئامبدي،  
 زاخو، ئاکرى، کۆيە، پانيە، ھەوليرى گرتەو، لەولاشەو، گەيشە  
 جزيرە و ماردین و لەم لاشەو، گەيشە پردى ( ئالنون کوپرى ) (۱۸)،  
 ھەرچەندە سۆن ئەلئى کە سنوورى گەيشە نزیک کەرکوک (۱۹) •  
 بەخۆپرايش بەلامارى (زەنگار) سنجارى داو خەلکى زۆرى گوشت •  
 ئەوى پاستى بىت، ھەرچەندە دلپەقى لە داگیرکردنى ئەم ناوچانەدا  
 بەکارئەھات، بەلام بە دەستىكى ئامین دابىنى کردو بەجۆرىک وە کو  
 لۆنگرىک ئەلئى پرىک خستى و زەبت کردنى وەھایان قەت بەخۆیانەو  
 ئەدیوو (۲۰) •

سالى ۱۸۳۶ سالى پەمان و پروخانى کوپرى ميرنشینه  
 بەشەو کەتە کەي سۆران بوو • کورتە سەرنجیک پۆمان دەرتەخت بۆجى  
 وەھا پروخا ؟

---

(۱۶) محمد امين زەكى، خلاصة تاريخ الكرد وكردستان، القاهرة  
 ۱۹۳۹، ل ۲۲۹ •

(۱۷) حسين حزنى، ل ۳۹ •

(۱۸) يۈرۈر ھاي، سنتان في كردستان، لندن ۱۹۲۱، ل ۱۹۱ •

(۱۹) سون، ل ۳۷۲ •

(۲۰) لۆنگرىک، ل ۲۸۹ •



لە ھەموو جۆرە تەدەخۆلێکی ئێران ئەسڵەمی یەوە لە کوردستاندا قایىل نەبوو دەست بخاتە دەستی ئێرانەو (٢٢) • میرى سۆران کورت بىنى يەكەى ھىندەى تر تۆخ کرد بەوەى دووبەرەكى مەزھەبى خستە نىوانەو ، واتە نەى ئەو ىست پەتەى سىاسەت بگرت و سوود لە دووبەرەكى ى ئىوان دەولەتى عوسمانى و ئىران بىنى ، ھەر لەبەرئەوەى ئىران شىعە مەزھەب و دەولەتى عوسمانى وەكو خۆى سونى مەزھەب بوو (٢٣) • ھەرچۆنێك بێت دەولەتى ئىران قەت دەروون و سىاسەتێكى پاكى بەرامبەر مىرنشینی پەواندز نەبوو • وەكو جەلىلى جاسم باسى ئەكات یش ئەوەى بەرىتانيا بتوانىت ئىران و دەولەتى عوسمانى پێك بخت ئىران خىرا نزیكەى ١٠ ھەزار چەكدارى ناردە سەر كوردەكان (٢٤) • ھەتا پروسیاش لەم پووداوانەو دوورەپەریز بەوستانو دەستێكى لە دەستى تورکیا و بەرىتانيا دەستەكەى تریشى لە دەستى ئىراندا بوو و لەو پوودەو یارمەتىدا (٢٥) • لەناوچوونى ھىزەكەى محەمەدەلى مىسرى ، واتە كشانەوەى لە سوریا ، زیابنكى گەورەى بۆ میرى سۆران ھىتا • میرى سۆران پتوئەندى لە گەلیا ھەبوو ، ئىبراھىم پاشاى سەرگەردەى لەشكرى محەمەدەلى لە مىسر چەك و جەھخانەى ئەنارد بۆ میرى سۆران ، سوپاكەسى بەگۆشتى مەپى كوردستان ئەژیا (٢٦) •

ھۆیەكى تریش بوو كۆسپ لە پێگای مىرنشینی سۆراندا ئەویش

---

(٢٢) د • عبدالعزیز سلیمان نوار ، تاریخ العراق الحديث ، القاهرة ١٩٦٨ ، ل ١٠٥ •

(٢٣) سەرچاومى یتشو •

(٢٤) جەلىلى جاسم ، كوردەكانى دەولەتى عوسمانى نىوەى يەكەمى سەدەى نوزدەم ( بە پروسى ) مۆسكۆ ١٩٧٣ ، ل ١٠٠ •

(٢٥) سەرچاومى یتشو ، ل ١١٠ •

(٢٦) سەرچاومى یتشو ، ل ٩٧ •

کۆمه‌لگای کوردی ئه‌وپۆژه بوو ، ئاشکرایه کۆمه‌لگای ئه‌وپۆژانه‌ی کورد خێله‌کی ده‌ربه‌گایه‌تی بوو . هه‌موو میرنشینک خۆی به‌ سه‌ربه‌خۆ دانه‌ناو بگره‌ مافی میرنشینه‌که‌ی وه‌کو ده‌مه‌لوجی ته‌ئیت به‌ مافیکێ پارتیزاو دانه‌نا (٢٧) ، جا که‌ میرنکی کورد به‌هاتایه‌ میرنشینیکی تری داگیر بکردایه به‌وه هه‌ستی خێلایه‌تی ئه‌ورووژا ، خۆ ته‌گه‌ر له‌و داگیرکردنه‌دا دڵپه‌قی به‌کاربه‌هاتایه ئه‌وه خۆین ته‌که‌وته ناوه‌وه‌و تووی دۆژمنایه‌تی و تۆله‌سه‌ندن ته‌چیترا . جا هه‌له‌ی گه‌وره‌ی میری سۆران هه‌ر داگیرکردنی میرنشینه‌کانی دوه‌روپشتی نه‌بوو ، به‌لکو ئه‌و دڵپه‌قی به‌ زۆره‌ش بوو که‌ به‌کاری ته‌هینا . له‌ شه‌پی ئامیدی دا خێلنکی هه‌ر له‌به‌ره‌وه‌ قهرکرد که‌ ئازایانه به‌ره‌هه‌لستان کرد (٢٨) .

له‌تاو دڵپه‌قی و زه‌برو زه‌نگی میری سۆران ، ته‌م ناوچانه به‌ناچاری سه‌ریان شوپ کرد ، بگره به‌ نابه‌دلی به‌شداری شه‌په‌کانیشیان ته‌کرد ، به‌لام هه‌میشه‌ چاوه‌پوانی تۆله‌سه‌ندن بوون ، که‌ ته‌و پۆزه‌ش هاته‌ پێشی و ده‌وله‌تی عوسمانی به‌لاماری میری سۆرانی دا ، خیرا یشیان کرده‌ میری سۆران . هه‌ستی نیشتمان به‌روه‌ریش ته‌وه‌نده به‌هێز نه‌بوو تا ته‌وه‌یان یشیان بدات که‌ نوشوستی میری سۆران و سه‌رکه‌وتنی ده‌وله‌تی عوسمانی زیانی میلله‌ته‌که‌و دواپۆژی نیشتمانه‌که‌ی تیدایه .

به‌رزفیری به‌که‌ی میری سۆران ته‌وه‌نده به‌هێز بوو ، له‌وه ته‌جوو چاوی به‌راینی نه‌دا ، میرنکی تری ناودار له‌ته‌ک ته‌ودا هه‌یت . ته‌مه به‌ره‌و پێگای ئاراسته‌و کرده‌وه‌ی چه‌وت ته‌بیرد ، ته‌گینا له‌جیاتی ته‌وه‌ی له‌گه‌ل میرنشینیکی گه‌وره‌ی به‌هێزی وه‌کو میرنشینی بۆتانی به‌درخانێ به‌کان

(٢٧) صديق الدملوجي ، اماره بهدينان ، الموصل ١٩٥٢ ، ل ٤٧ .

(٢٨) فريزر ، ل ٢٦ .

پېښه كېښت ، نو ميرنښه خهريكي خوكو كړدنه وو . سوو به نيساري  
 تانه وهى شوپښيكي گه وړه دزى دهوله تى عوسمانى ، له جياتى نه مه په لامارى  
 بوټانى داو ويستى مولكه كانى زهوت بكات . به وو دلى به درخانى په كانى  
 له خوى په نجانو دوستيكي يى هاوتاي له كيس خوى دا . هه ووه ها  
 سيفه تى دل په قى ميرى سوران به زيان سوو شكايه وه ، پاسته نه و  
 دل په قى په له سهره تادا چاوى زورى ترسانو نه زوى بو تهخت كړد  
 ميرنښه كى بچه سپتى و خيرا سنو وړه كى فراوان بكات ، به لام واشى  
 كړد خه لى لى بترسن و خوشيان نه وىت . په لاماردانه كى بو سهر  
 زدنكار ( سنجار ) و كوشتى هه زاره ها كه سوو به ديل گرتى سده ها  
 منداو نافرمت ( ٢٩ ) ، نه مه له ناوزپاندىن به ولاوه هيچى ترى بو نه هنيا .

نه گهر ناوپېك له كړدنه وو كانى ميرى سوران بدين و بزانين چى  
 بو ميللت كړد ، نه بښن نه وىش هويه كى ترى نوشوستى ميرى سوران  
 وو . پاسته وولاته كى پر كړد له قهلا ، پردىكى زورى له سهر  
 پوباره كان دروست كړد ( كه بو هانوچوى سوپاكانى سوو ) ، به لام  
 قوتابخانه ، مزگهوتيك ، حوجريه كى نه كړدنه وو . نو هه موو شهرو  
 شوپانهش نه يكردن زياتيكي زورى بو ميللت ته كه هيتاو بيزارى كړد .  
 ميللت ته كه خوى له خويا په شوپووت سوو ، نو شه پانسه و پراگرتنى  
 سوپايه كى گه وړه وى و كو سوپاكه كى ميرى سوران ميللت ته كى خستووه  
 زير بارو نه ريكى گرانده وه ، خه رجى نو سوپايه له گيرفانى ميللت  
 نه هاته دى ، هه موو شهو سهد تا دووسه د سهره ك عه شرت له ديواخانه كه يا  
 نانيان نه خوارد ، به دوو قيمهت چهك و جبه خانه كى نه كړى ( ٣٠ ) . هه رجى

( ٢٩ ) صديق العلوجى ، ل ٤٥ .

( ٣٠ ) محمد امين زكى ، تاريخ الدول والامارات الكردية ، القاهرة

١٩٤٥ ، ل ٤١١ .



خەرجى يەكى ئاسان بوايە لە گىرفانى خۆى ئەيدا ، بەلام خەرجى يە  
 گەورەكان وەكو مووچەى ھەموو ئەو سەربازو ئەفسەرەنە ، قەلاو پەرد  
 دروست كردن لە باجو سەرەنەى مەللەتەو بوو (۲۱) . زوربەى گەپۆكەكان  
 لەو ئەدوین كە مەللەتەكە رەش و پرووت بوو . پۆس ئەنووسیت :  
 « مەللەتەكە ھەزارو نەخویندە واربوو ، دەولەمەندەكانیش وەكو  
 دەولەمەندەكانى بەغدا خۆيان ئەگۆپى (۲۲) . »

كورت بىنى میرى سۆران لە سیاسەتدا ھۆيەكى تری ئەو لەناوچوونە  
 خەیرایەى بوو ، ئەگەرچى ئازاو بەزەبرو زەنگ بوو ، بەلام لە سیاسەتدا  
 كورت بىن بوو بەپادەيەك برىواى بە بەئىنى بەرىتانیو دەولەتى عوسمانى  
 دوژىنى كردو خۆى دا بەدەستەو . ھەر ئەو ئەندەى ھەستى كرد زروو  
 بۆ ئەو نى يە سەرى لى تىك چوو وازى ھىتا ، نەك وەك سەرۆكىكى خاوەن  
 ئامانج بەلكو وەكو يەك كە پەمەتەكانى سولتان جاوہ پوانى لى بوردن و  
 بەخشەندەى سولتان بىت . ئەگىنا ھەرچەندە ئاينى بوو بەپادەيەك  
 ھەلبەرکى پەمەتەكە قەدەغە كردو ئاين ھەمىشە دەورنىكى بالای لە  
 زيانا ئەدى ، بەلام ئەو ھۆيانەى باسماں كردن دەوریاں گەلێك لە ئاين  
 بەھىزتر بوو بۆ خەستى مەرنەشەى سۆران . پى ئى تى ناچى مەرنەشەى  
 وەھا بەھىزو دەسەلات بە فتواى مەلایەك وەھا زوو بىمەت ، چونكە ئەوى  
 پاستى بىت میرى سۆران ، كاتێك دەولەتى عوسمانى بەلامارى دا ، خۆى  
 برىارى شەپروەستاندن و خۆ بەدەستەو دانى دا . بەلگەش ئەو يە ئەحمەد  
 بەگى براى برىارى بەرھەلستى داوو و بۆئەمەش داواى لە سوياكە  
 كرد كە كى شەپى ناوێ لادانە لای كاكى ( میرى سۆران ) و مەلای

(۲۱) حسين حزنى ، ج ۶ .

(۲۲) محمد امين زەكى ، تاريخ الدول والامارات الكردية ، ج ۴۰۸ .

خەتتى (خاوەنى فتواگە) ، ئەزمى شەپشى ئەوئىت لابداىە لای ئەو ،  
 لە ئەنجامدا لە چەند كەسنىك بەولاو كەسى تر لای ئەداىە لای مىرى  
 سۆران و زوربەى سوپاگە بە ئەفسەرو سەربازەو لایانداىە لای ئەحمەد  
 بەگ (٣٣) . مىزووى مىرنشینهكانى كورد ، دەرى ئەخات ئەو مەدى  
 مىرنشین بوو ، ئەو نەندى پاپەپىن بوو . بابانەكان جارەهای جار دزی  
 دەولەتى عوسمانى هەستان ، بەلام پرووى ئەداو ئەو پاپەپىنا بە فتواىەك  
 لەناو بچن . هەر باش پاشاى كوێر ، دوو راپەپىسى گەورەى كورد ، لە  
 مىرنشینى بۆتان و دواى لە شەمزیان پرووى داو دەولەتى عوسمانى یان  
 هتایە لەرزىن ، هەردوکیان كوژێرانەو ، بەلام بە فتوانا .

هەرچۆنىك بێت قەلاكانى مىرى سۆران ، لە مىزووى كوردا ،  
 نیشانەن كە ئەو مىرە پۆژىك لەپۆژان هەولێ سەرفرازى داو .

---

(٣٣) حسین حزنى ، ٦٦٥-٦٧ .

### سەرچاوه كان :

- ١ - محمد امين زهكى ، خلاصة تاريخ الكرد وكردستان ، القاهرة ١٩٣٩
- ٢ - محمد امين زهكى ، تاريخ الدول والامارات الكردية ، القاهرة ١٩٤٥
- ٣ - د. عبدالعزيز سليمان نوار ، داود پاشا ، القاهرة ١٩٦٨ .
- ٤ - د. عبدالعزيز سليمان نوار ، تاريخ العراق الحديث ، القاهرة ١٩٦٨ .
- ٥ - ستيفن همسلي لونكريك ، اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث ، ترجمة جعفر خياط ، بغداد ١٩٦٢ .
- ٦ - صديق المملوجي ، اماره بهدينان ، الموصل ١٩٥٢ .
- ٧ - جيمس بيلي فريزر ، رحلة فريزر الى بغداد ١٨٣٤ ، بغداد ١٩٦٤ .
- ٨ - علاء الدين سجادي ، شوپشه كانى كورد ، بهندا ١٩٥٩ .
- ٩ - صالح قفطان ، ميژووى نه تهوى كورد له كونه وه تا نه مرۆ ، بهندا ١٩٦٩ .
- ١٠ - حسين حزنى المكريانى ، موجز تاريخ امراء سوران ، ترجمة محمد الملا عبدالكريم ، بغداد ١٩٦٧ .
- ١١ - يو.ر.هاى ، سنتان في كردستان ، لندن ١٩٢١ (باللغة الانكليزية)
- ١٢ - ي.ب.سون ، رحلة تنكزية في ميسوبوتاميا وكردستان ، لندن ١٩١٢ ، باللغة الانكليزية .
- ١٣ - ميچر فريدريك ميلنگن ، حياة بدائية بين الاكراد ، لندن ١٨٧٠ ، باللغة الانكليزية .
- ١٤ - ه.ا.خالفين ، صراع من اجل كردستان ، موسكو ١٩٦٣ باللغة الروسية .
- ١٥ - جليلى جاسم ، اكراد الدولة العثمانية في النصف الاول من القرن التاسع عشر ، موسكو ١٩٧٣ (باللغة الروسية) .

ليکۆلینه وه یهك ده رباره ی بزووتنه وه ی

به درخان پاشا

۱۸۴۷ – ۱۸۴۳

له وپۆژانه دا که بزووتنه وه که ی به درخان پاشا به رپا بوو ، کوردستان له ئیوان دوو ئیمپراتۆریه تی جاوهرسی دا دابهش کرابوو ، ئیمپراتۆریه تی فارس و عوسمانی • ههردوو لایان له میژمه وه له سه ر دابهش کردی کوردستان له مشتومر و شه پو هه رادا بوون • کوردستان بۆ ههردوو لایان نه وه کو هه ر وولاتیکی شاخوی و خاوه نی ستراتیجی یه تیکی گرنک بوو ، به لکو وولاتیکی به ییت و خاوه نی میللەتیکی نازاو شه پرکه ریش بوو •

ههردوو ئیمپراتۆریه ته که بۆته وه ی میللەتی کورد یه كنه گری ، هه میشه كنه یان ده کردو میرنشین و ده ره به گه کورده کانیان ده کرد به گز یه کدا ، هه ولایان ده دا میللەتی کورد وه کو چۆن پارچه پارچه و دابهش کراوه به جه ند میرنشینی ده ره به گی ، ههروه اش بمیئته وه و لاواز تر بکری و دوژمنایه تی ناوخوا له که لکیان بخت تا قووت دانیان ئاساتر بی و نه یه لن یه ك بگرن و له پرووی یه كیك یا ههردوو ئیمپراتۆریه ته که دا بوهستن • یه کیتی گه لی کوردو به یدا بوونی کوردستانیکی یه کگرتوو نه وه کو هه ر کوردستانی له کيس ده دان به لکو هیزیکی سنی یه میشی بۆ دروست ده کردن

که پاسته و خۆ هه پڕه شهی له بهرژمه و هندی به سیاسی و ئابووری و  
سوپایی به کانیان ده کردو دوو پوژنیانی ده خسته مه ترسی به وه .

هه ر له سالی ۱۵۱۶ وه به ییلانی سولتان سه لیم و هه ون و کۆششی  
مه لا ئیدریسی بتلیسی زور به ی کورده کان و میرنشینه کانی کورد لایان دایه  
لای ده وه له تی عوسمانی . سولتانی عوسمانی ناوبراو به ئینی دا که نه و  
میرنشینه ده ره به گی یانه ی کورد سه ره به خۆ بن و پشتا و پشت بۆ نه وه کانیان  
سه ئینه وه ، به مه رجیک سه رانه و باجیکی سالانه ی که م به دن ، به لام له کاتی  
پووستا سه رباز بئیرن بۆ سوپای ده وه له تی عوسمانی . به م جوړه بز و ونه وه ی  
پزگاری خوازی کورده و میلله تی کورد له باتی نه وه ی به ره و به کیتی و  
به ک گرتن بچن به ره و دابهش بوون و دا بچران چوون ، نه مهش نه نجامیکی  
باشی نه دا ، په نگه نه نجامه که ی باش بووایه نه گه ر به کیک له و میرنشینه  
به هۆی هیزو ده سه لانی تایبه تی خۆیه وه بیتووانیا به میرنشینه کانی تری  
کوردستان داگیر بکا و بیخانه زیر ده سه لانی خسۆی و ، به و جوړه  
به کیتی کورده و به کگرتی کوردستانی به ئینا به ته دی ، وه کو چۆن له  
دوو پوژنیک دوو را هه ر بۆ نموونه ئیتالیایی به کلز و نه له مانه کان  
هئینا یانه دی ، به لام نه مه رووی نه دا ، چونکه نیاز و مه به سی سولتان سه لیم و  
هه موو سولتانه کانی دووای نه و بریتی بوو له له ناوبردن و قووت دانی  
میرنشینه کان ، جا یا له پئی هیزو سوپای ده وه له تی عوسمانی به وه  
پاسته و خۆ ، یا خود له پئی نه وه وه که دوو به ره کی و شهرو هه را له ئیوان  
میرنشینه کانی کوردا داگیر سه ئیتی و هه ردوولایان لاواز بکا و دووایی  
هه ردو و گیان قووت به دا .

له سالی ۱۸۲۸ دا سولتان مه حموودی دووهم ویستی ئیمپراتۆریه تی  
عوسمانی ببوژ ئینه وه و به رگیکی سوئی به به را بکا و مه رکه زیهت

بچه‌سیپیتی • لەم سەڵەدا لە ئەنجامی ئەو سیاسەتە بەرامبەر بە میرنشینەکانی کورد بە کاردەهات ژمارەى ئەو میرنشینانە تەواو کەربوو بوو ، تەنیا چەند میرنشینى مابوونەووە کە هەرە گەورەو گرنگەکانیان میرنشینى بابان و سۆران و بۆتان بوو ، بە سەرۆکایەتیی بەدرخان پاشا (۱) •

بەدرخان پاشا هەستى بە مەترسی ئەو سیاسەتە کردبوو ، لەبەرئەوە هەر لە سالی ۱۸۲۱هـ ( محمدە ئەمین زەکی هاتى لە سالی ۱۸۲۱دا دادەنیت ، بەلام لە لاپەرەییکی تردا دەلی ئەو سەڵە پاست نییە (۲) ) کە کاروباری میرنشینەکەى گرتە دەست ، کەوتە خۆی •

سولتان مەحمود ، بۆ هێنانەدی ئامانجەکەى هەولێ دا مەزکەزیت بچه‌سیپیتی ، بۆ ئەمە بەلامارى میرنشینە کوردەکانى دا ، سەرۆکە کوردەکانى لابردو تورکی لەجێیان دانا • جا ئەگەر دەولەتى عوسمانى ئەم کارەى بەسند کردبێو بە شتیکی باشى دانابێ ، بەلام ئەم حوکمی ئەفەندىیانەو سوپاکانیان بەلای جووتیارو گاوێنەکانەووە بۆ دەسەڵاتی میرەکانى بۆتان و بادینان شتیکی باش نەبوو (۳) • ئەمە هەستى ناپەرەزایی لای میر و دەرەبەگەکان ، وە لای خەلکی وولات وورووژاند • میرەکان لەبەرئەوەى ئەو مافانەیان لێ سەندرايەووە ، کە پشتاو پشت بۆیان

- 
- (۱) بۆ زانیاری تر لەم بابەتەووە ، سەیری پۆژنامەى «کوردستان ۱۸۹۸ - ۱۹۰۲» ژمارە (۸) ، (۹) ، (۱۱) ، (۱۳) ، (۱۴) بکە •  
 کۆکردنەووەو بێشەکی دوکتۆر کەمال فوئاد ، بەغدا ، ۱۹۷۲ •
- (۲) محمد امین زەکی ، خلاصة تاريخ الكرد وکوردستان ، القاهرة ، ۱۹۳۹ ، ص ۲۵۰ - ۲۵۲ «ترجمه من الكردية الى العربية محمد علي عوني» •
- (۳) س.ه. لونگریک ، اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث ، ط ۳ ، بغداد ، ۱۹۶۲ ، ص ۸۸۷ • ترجمه من الانكليزية الى العربية جعفر خياط •

ما بوو وە ، وە بەمە لە بەرزە وەندى وەستى نەتەوايەتى يان درا ، ميللەتیش  
 لەبەرئەوى لەئەنجامى ئەم کارەدا پاستەوخۆ کەوتە بەردەم دەسلەتسى  
 تورکە دڵپەرەکان و باری سەرشارى هێندەى تر قورس بوو . جارێان لەژێر  
 دەستى میرەکانى خۆياندا بوون کە پێوەندى عەشیرەتى بەیەكە وە  
 دەپەستن و بەیەك زمان دەدوان ، بەلام ئیستە کەوتە ژێردەستى تورکى  
 بێگانە وە ، دڵپەرەقەنە دەبچەوساندنە وە ، باجو سەرانیى بێ ژمارى خەشبوو  
 سەریان ، ئەمانیش بەرزە وەندى يان کەوتە مەترسىیە وە ، وە هەستى  
 نەتەوايەتى يان وورووژا .

سولتان مەحمود هەر بەمە وە نەوستان ، دەیویست سوپایى  
 بەهێزى دروستبکا ، وە بۆ ئەم مەبەستە کەوتە سەربازگرتن لە  
 کوردەکان ، ئەمانە دۆخەکە يان ئەوەندەى تر وورووژاند و بەرەو تەقانیان  
 برد و هۆینكى گەرە بوون بۆ پاپەرپینەکەى بەدرخان پاشا . مینورسكى  
 دەنووسی : داگیرکردنى کوردستان بەم جۆرە نوێیە ، هۆینك بوو  
 بۆئەوەى بۆ یەكەم جار پاپەرپینكى نەتەوایی بە سەرۆکایەتى بەدرخان  
 بەتەقینە وە لەسالى ١٨٤٣ - ١٨٤٦ دا (٤) .

سیاسەتەکەى سولتان مەحمود بۆ چەسپاندنى مەزگەزىت هەر  
 بۆئەوە نەبوو دەولەتى عوسمانى بپوژێتە وە بیاتە وە دۆخی جارانی ،  
 بەلکو بۆ لەناوبردنى میرنشینهکانى کوردیش بوو ، هەر لەبەرئەمەش  
 ئەم سیاسەتە بۆ میرە کوردەکان ناوڕۆکى نەتەوايەتى وەرگرت ، لە  
 لەبەرئەوەى پوختسارى کوردایەتى لەو میرنشینه کوردانەدا

---

(٤) ف.ف. مینورسكى ، الاكراد - ملاحظات و انطباعات ، بغداد ،  
 ١٩٦٨ ، ص ٢٦ . ترجمه من الروسية الى العربية وكتب مقدمته  
 وعلق عليه الدكتور معروف خزندار .

کۆبوو بوو وە • بوونی ئەم میرنشینانە ، ئەو هەستە نیشتمان پەرورەری یە  
 کەرتبوو و جەوچۆل لەناو میرە کوردەکان و دەستە و تاقە هوشیارەکانی  
 کورد ، ئەو قین و داخە لەناو دڵ و دەروونی چینی زەحمەتکێش و  
 جووتیارەکانا دژی دەولەتی عوسمانی پەگی دا کوتابوو ، ئەمانە هەمووی  
 هەپەشەینکی گەورە بوو دەولەتی عوسمانی دروست کردبوو ، لا بردن و  
 ئەمانی ئەو میرنشینانە و سەر بە کورد شوپ کردنی کردبوو کارئێکی  
 پێوست •

هەر لەم سەردەمە و لەم سالانەی دا هێزێکی تر لە دەولەتی عوسمانی  
 بە گەشتی ، وە لە کوردستانا بە تاپەتی چالاکانە سەری دەرھێنا بوو ، ئەویش  
 گورجو گۆلی ئینگلیزە ئەمپریالیستەکان بوو • پوو سیای قەیسەری زۆر  
 لە مێژوو دەوری لە کوردستان دا دەدی ، وە کەنی لە دەولەتی عوسمانیا  
 دە کرد • بەلام لە سەرەتای سەدەی نۆزدەمە وە ، کوردستان بوو  
 مەیدانی زۆرانبازی یێکی سەخت لەتوان پوو سیای بەریتانیا و دوو بەدوواشیانا  
 ئەمەریکا ، پێش ئەوێ بە درخان پاشا دەست بە بزوو تەوێ کە ی بکا ، بە  
 چەندە ها سال بەریتانیا دەستی خستبوو کوردستانە وە ، مێسۆتیرەکانی  
 ( بعثة دینیة ) لە ژێر پەردە ی بلاو کردنە وە ی ئایینی دیانی دا ، گەرۆکە  
 مەدەنی و سوپایی یەکانی بە ناوی گەپان و پشکینە وە بە هەر جوار قورپەنی  
 کوردستانا گەپابوون ، نەخشە ی کوردستان و عەشرە تەکانیان کێشابوو ،  
 گرنگەتی کوردستانیان چی لە پوو ئابووری ، وە جی لە پوو  
 سوپایی و ستراتیجی یە وە بوو ئاشکرا بوو بوو • ئیمپریالیزی بەریتانیا وە کو  
 پوو سیای قەیسەری بوونی ئاسووری و ئەرمەن و کلدانیان لە کوردستانا  
 بە تاپەتی کردبوو دار دەست بە نیازی جێ یی قایم کردنی خۆیان لە  
 ئیمپراتۆریەتی عوسمانی داو لووت خستە ناو کاروباری ناو وە ی • لە  
 زۆر شوێنی کوردستان دا لەناو ئەو کەمە نەتە وە یی و ئایینیانە دا قوتابخانەیان



کردبوو. و. ، نهك به نیازی نهوهی میله تیکی دوواکه وئوو له پرووی  
خوینده واری بهوه پیش بختن ، بهلکو بۆ چاکه و سوودو ستراتیجی بهتی  
دوله ته کانیا ن بوو (۵) .

سیاسهتی قه به و ناقولاو کۆنه په رست و په گه ز په رستی کار به ده ستانی  
ده وله تی عوسمانی به رام به ر به و که مایه تی به نه ته وه یی و ئایینیانه و  
پرو پا گه نده ی ئاییی ئیمپریالیسته کان له پیتی میسیونیره کانیا نه وه وای  
کردبوو نه وانه پرو و بکه نه ئیمپریالیسته کان و چاویان له یارمه تی و  
پاراستیانه وه بی ، جا ئیمپریالیسته کان که هه میشه چاویان له و پروژمه وه بوو  
ئیمپراتوری به ته نه خوشه که ی عوسمانی به لادابی و لاکه که ی له ناو خویان دا  
دابه ش بکه ن ، پازی نه ده بوون ، به تایه تی به ریتانیا که له م وولاته لاواز و  
بی هیزه دا بز و و ته وه ییکی پینکونیک و خاوه نی ئامانجیکی نیشتمانی په وان  
پیدا بی ، له به شیکی هه ره گرنگی نه و ئیمپراتوری به ته واته له کوردستان  
له ناوچه ی بۆتان داموده ز گاییکی به هیز و نوئی تیدا دامه زری و پرسته که ی  
نه و بکاته وه به خوری . له به رنه مه په یدا بوونی میریکی نیشتمان په روه ری  
وه کو به درخان پاشا که چاوی نهك هه ر له سه ره به خویی میر نشینه که یه وه  
بوو ، بهلکو ئامانجی ده وله تیکی کوردستانی سه ره به خۆ بوو (۶) فراوانتر  
له کوردستانی عوسمانی .

په یدا بوونی میریکی واو خاوه نی ئامانجی وا له گه ل ئامانج و مه به سی  
ئیمپریالیسته کانا پینک نه ده که وت . لیره دا ده وله تی عوسمانی و

---

(۵) م. س. لازاریف ، کوردستان و مه سه له یی کورد ، مؤسکۆ ،  
۱۹۶۴ ، ل ۴۴ « به زمانی پرووسی » . (بۆ زیاتر زانی ن ده رباره ی نه م  
میسیونیره سه یری « لازاریف ل ۴۴-۴۷ ، بکه ) .

(۶) شاکر خصباک ، المسألة الكردية ، بغداد ، ۱۹۵۹ ، ص ۲۵ .

ئىمپىريالىستەكان دژى بزووتنه‌وى رزگارى خوازى كورد به سەرۆكايه‌تى به‌درخان پاشاى مىرى بۆتان يەكيان‌ده‌گرته‌وه .

له‌ده‌وروبه‌رى ساى ۱۸۴۳دا نه‌و ززووفه‌ سياسى يه‌ى كوردستانى تىداپوو ، واى‌ده‌كرد كه بزووتنه‌وى رزگارى كورد له‌ بۆتان كۆبىته‌وه‌و به‌قىته‌وه‌ له‌به‌رته‌وه‌ى به‌هيزترين و گه‌وره‌ترين مىرنشيني نه‌وساى كورد بوو ، له‌به‌رته‌وه‌ش سەرۆككى ئازاو هوشيارى نىشتمان‌په‌روه‌رى بۆ دروست بووبوو ، له‌به‌رته‌وه‌ش مىرنشينه‌ به‌هيزه‌كانى تر وه‌كو مىرنشيني په‌واندزى پاشا كۆره‌ ماوه‌يك له‌وه‌يش به‌ ده‌ستى ده‌وله‌تى عوسمانى له‌ناوچووبوو ، مىرنشيني بابانىش ته‌واو لاواز بووبوو ، جا هه‌ر ئه‌م زرووفانه‌ش واى‌كرد ده‌وله‌تى عوسمانى هه‌موو هيزو تواناى خۆى تاراسته‌ى مىرنشيني بۆتانو بزووتنه‌وى رزگارى خوازى كورد له‌وى بكا .

فراوانى بزووتنه‌وه‌كه ، پووداوه‌كانى ، ئامانجه‌ نىشتمانى يه‌كانى ، ده‌ست تىخستى ده‌وله‌ته‌ ئىمپىريالىستەكان ، ئه‌مانه‌ هه‌موو بوونه‌ هۆى نه‌وى بزووتنه‌وه‌كه له‌ جوارچىوه‌ى كوردستانى عوسمانى وه‌كو پووداويكى ناوخۆ ده‌ربىجى و بچته‌ جوارچىوه‌يكى جيهانى يه‌وه . ئه‌مه‌ش يه‌كه‌م جاره له‌ مێژووى كوردا ، مه‌سه‌له‌ى كوردو بزووتنه‌وه‌ رزگارى خوازه‌كه‌ى قه‌واره‌يكى جيهانى وه‌ربگرئ .

به‌درخان پاشا له‌ ساى ۱۸۲۱دا كارى مىرنشيني بۆتانى گرته‌ده‌ست ، هه‌موولاىك ته‌نانه‌ت ناحه‌زه‌كانىشى دانىان به‌ هوشيارى و دووربينى و نىشتمان‌په‌روه‌ريه‌تى يا ناوه . هه‌ر له‌وپۆژه‌وه‌ كه‌وته‌ كارو به‌كاره‌يتانى تاكىكىكى تايه‌تى ، به‌ سوودبين له‌ لاوازى ده‌وله‌تى عوسمانى بۆ خۆكوكرده‌وه‌و به‌ره‌به‌ره‌ رزگاربوون له‌ چنگى . له‌م كارى‌دا

دووربینی ییکی پشان دا به ده گهن له ناو سهرو که کورده کانی ترا بوو .  
 هستی نیشتمانی وای لی نه کرد به له بکاو به سه رگه رمی و هه له شعی  
 تامانجه دوورو نزیکه کانی به له ناو بردن بدا . تامانجی کوردستانیکی  
 سه ربه خوی دانا . بو هینانه دیشی بناغی یکی قایمی داپشت ، واته  
 بزووتنه و می رزگاری خوازی کوردی له شیوه یکی عهفه وی ده رهینا ،  
 دووربینی به که ی وای لی کرد هست به و به بکا که میله تی کورد بو  
 پژگار بوون و سه رفرازی پیوستی به دوو شتی گرنگ هه به ، به که میان ،  
 به کگرتی هوزه کورده کان له سه ر پی و شوین و له سه ر رووناکی بیرو  
 به ریکی پوونی دیار کراو که سه ربه خوی کوردستان بوو ، دوو میان ،  
 دانانی داموده زگاییکی دروست کردنی چهك و جبه خانه ، وه پشت به ستن  
 ته نیا به کورد و هیزو توانای قایبه تی خوی ، نه مه جگه له ناو پدانه و می  
 پاسته قینه له دۆخی زه حه مت کیشان و که مه نه ته و می و تاینی به کانی  
 کوردستان . له نه نجامی تاقی کردنه و می میزووی گه لی کورده و نه  
 پاستی یانه ی بو ئاشکرا بوو . میزووی گه لی کورد که هه میسه بریتی  
 بوو له و می هوزه کانی به هاندانی نه م ده ولت و نه و ده ولت خه ریکی  
 به کتر خواردن و بوونه سه ربازو دارده ستی نه م و نه و ، وه بو نیازی سوودو  
 چاکه ی لای تر خوینی به کتر پژاندن بوون .

به روا کردن به هه ر ده ولتک و پشت پی به ستی کارک بوو به ئاشکرا  
 ده رکه و تبوو که هه موو ده ولته کان بو سوودو به رژه و نه دی خویان  
 تاماده بوون له هه موو کاتک دا کورد به روشن و پشتی تی بکه ن . له به ر نه مه  
 کوششیکی زوری کرد بو دانانی کارگه ی چهك و جبه خانه . به زور به  
 خواشت که وته به کخستن و پیکه خستی سه ر که عه شیرت و میره کورده کان  
 له ژیر سایه و ده سه لانی خوی دا ، بیاوی ده تارده لای هه موو سه روکک و  
 داوای به کگرتی لی ده کردن ، وه سه رفرازی کوردستانی بو کردن به

دروشم ، بۇ ھىنانەدى ئەم مەبەسە • پەيمانى پىرۋى ، لەتىۋان سەرۋكە  
 كوردەكانا بەست • پەيمانەكەى بە پىرۋى ئاۋىرد چۈنكە ئامانجەكەى كە  
 سەرفرازى كوردستان بوو ئامانجىكى پىرۋى بوو (۷) •

مىللەتى كورد لەو سەردەمدەدا لەدەۋرى دەربەگىدا بوو ،  
 دەربەگىش ۋەكو چىتىك بەرژەۋەندى خۇى دەختە سەروۋى  
 بەرژەۋەندى مىللەت و نىشتانەۋە بە ووشەو دروشمى پىرۋى ئابزۋى ،  
 بۇ ئەم جۆرە دەربەگ و سەرۋكانە چاۋترساندن و ھەپەشەى بەكارھىنا •  
 جا ئەم ھەپەشانە لەلايتك ، ۋە سىياسەتە پىر لە مەترسى يەكەى دەۋلەتى  
 عوسمانىش لەلايەك ، ۋاى كرد ئەمانەش لادەنە لاي بەدرخان ، بەم جۆرە  
 ژمارەيتكى زۆر لە سەرۋكە كوردەكان لەدەۋرى كۆۋۈنەۋە • ھەر  
 بۆنمۈنە ۋەكو مىر نورۇللاى ھەكارى و خان مەحمۇدى مەكس كە دوو  
 مىرى زۆر گەۋرە بوون • ئەۋەى گرنگ بى ئەۋەيە ھەر سەرۋكەكانى  
 كوردستانى عوسمانى نەبوون ھاتە ئاۋ پەيمانى پىرۋەۋە ، بەلكو مىرى  
 ئەردەلانى كوردستانى تىرائىش ھاتە ئاۋيەۋە • ھاتى مىرى ئەردەلان ھەر  
 ماناى بەھىزبوون و فراۋانى سنوۋرى بزۋوتتەۋەكەى نەدەدا ، بەلكو  
 ئاۋەرۋىكىكى نوۋى تەتەۋايەتەش بى بەخشى ، بەۋەى كە كوردستان  
 يەك خاكەو مىللەتى كوردىش يەك مىللەتەو خاۋەنى يەك ئامانجە ،  
 جا با دابەش و پارچە پارچەش بى • ئەمە گىيانىكى نوۋى كرد بە بەرى  
 بزۋوتتەۋەى رزگارى خۋازى گەلى كوردا ، ۋە تا پادەيتكى زۆر لە  
 چۈرچىۋەى ئاۋجەبى و ئامانجى دەربەگايەتى دەرىھىنا •  
 برۋياگەندە كردىش بۇ بزۋوتتەۋەكەو ووشىار كردنەۋەى مىللەت  
 تەۋۋىتىكى نوۋى بى بەخشى •

(۷) بۇ ژانىبارى تر لەم بابەتەۋە ، سەيرى ەبلەچ شىركۆ ، القضية  
 الكردية ، القاهرة ، ۱۹۳۰ ، ص ۴۰-۴۲ ، بىكە •

هیچ بزووتنه و یك ناچته ناو دلو دەر و ونسی میلله ته و نه گەر  
 ناو و رۆکیکی کومه لایه نی و تابووریشی نه بی ، له م پروو و شه و به درخان  
 که مه رخه می نه کرد ، به بیی توانا زهوی به سه ر جووتیاره کانا دابهش  
 ده کرد ، باجو سه رانه ی سه رشانانی که م کرده و . هه ر له به رته مهش  
 بوو له زۆر ناوچه کانی کوردستانه و خه لکی ده هاتن بۆ ناوچه ی بۆتان  
 بۆ کارکردن (۸) .

به درخان پاشا جلهوی ئاسایشی گه ته ده ست ، به به لگه باشترین  
 نمونه ی دایه ده ست که میلله تی کورد ده توانی زۆر به باشی خهوی  
 به پروه به ری ، له هه موو نه و ناوچه فراوانه ی له ژێر ده ستی به درخان  
 بوو له کوردستان ، ئاسایش به جوړیک په گی دا کوتابوو ، وه ته شه نه ی  
 کرد بوو ، له هیچ ناوچه ییکی تری ده ولته ی عوسمانی دا به چاو نه ده کرا .  
 بوونی ئاسایش له ناوچه کانی به درخان بوو بوو به نمونه ، ده ووترا  
 « منداڵ ده توانی به ده ستی پر له ژێر وه به هه موو وولاتی به درخان  
 به رواو نه ترستی » (۹) .

بی گومان ته مه نه ک هه ر بوو هوی ته و ی ناوی به درخان  
 بزووتنه و که ی به ره بسینی به لکو بوو . هوی ته و هه ش ته و نه ده ی تر فراوان  
 بی و به روا ی میلله تی بی زیاد بی .

کاریکی هه ره گرنکی به درخان ته و بوو به چاو یکی دۆستانه و برایانه  
 سهیری که مه نه ته و به ی به ناموسولمانه کانی ده کرد وه کو ئاسووری و  
 کلدانی و ته ره نه کان . باری سه رشان ی له پرووی باجو سه رانه و سوک کردن

(۸) ن . نا خالفین ، خه بات له پێی کوردستانا ، مۆسکو ، ۱۹۶۳ ،

ل ۵۵ . « به زمانی پرووسی » .

(۹) سه رچاوه ی پێشوو ، ل ۵۴ .

بگره نهو ناتۆره دهره به گه و کۆنه په رسته نهشی له سه ر لایردن که لای یان  
 بوو بوو به تهوق • جار ان ده بوایه دیان یا فه له پیک له سه ر و و لایخیش بووایه  
 بهاتایه خو واری نه گه ر دهره به گیکه کوردی بدیایه • به چاوی سوو که وه  
 سه ر ده کران • به درخان پاشا نه مانه ی لایردو هاوسانی به سه ر هه موانا  
 سه پاندو بگره هه تا هانی ژنو ژن خوازیشی له تیوانی موسو لمان و گاووره کان  
 ده دا • سه ر به ستی ئایینی یان هه بوو ، نه وه بوو هه ر له بو تانا نزیکه ی  
 هه فتا به ماله ی گاوور هه بوون و خاوه نی کلنسه ی تایه تی خویان  
 بووون (۱۰) • له مهش گرنگر له پرۆگرامی بز ووتنه وه که ی دا  
 به درخان پاشا دانی به مافی نه م که مایه تی یانه دا ناو به ئینی خود موختاری یان  
 درایی دووای ده ست خستی سه ر به خویی کوردستان (۱۱) • نه مه  
 بز ووتنه وه که ی ته واو له پرووی ناوهرۆک و مرۆفایه تی یه وه به ره و پشه وه  
 بردو پر و خساریکی ته واو پشکه و تووی دایه و هه ر له به رته مهش بوو نه و  
 میله تانه له ده وری بز ووتنه وه که کو بوونه وه به درخانیان به سه رۆکی  
 خویان دانا (۱۲) • نه مهش خوی له خوی دا باشرین و پر استرین  
 به لگه یه بو به درۆخته وه ی نه و ووته نا پر استانه ی له لایه ن ناحه زه کانی  
 بز ووتنه وه که ی به درخانه وه وه کو ئیمپر یالیسته کان و کاره به ده ستانی  
 ده و له تی عوسمانی ده خرانه ته ک بز ووتنه وه که ی به درخان به وه ی گوایا  
 دزی دیانه کان بێ •

که به درخان له خۆ ناماده کردنا گه یشته نه م پراده یه ده و له تی عوسمانی  
 ته واو تر سا ، ویستی به ده م چه ور کردن پر یازی خه باته که ی بگو پێ به لام

(۱۰) سه رچاوه ی پێشوو ، ل ۵۵ •

(۱۱) ئارشاك سافراستیان ، میژووی کوردو کوردستان ، سلیمانی ،  
 ۱۹۶۰ ، ل ۳۶ • کو پینی له ئینگلیزی یه وه بو کوردی - عه بدوللا  
 شالی •

(۱۲) سه رچاوه ی پێشوو ، ل ۳۶ •

سهرنه كهوت • ههولئى دا به فرۆفيل له ناوى بهرى ، به لام به درخان پاشا له ناپاكيه تى كار به دهستانى عوسمانى شاره زايى پهيدا كردبوو • دهسه لانسى به درخان پاشا ههتا دههات به رمى دهسه نه ، ناوچه يىكى فراوانى كوردستانى گرتوه ، هه ر له خوارووى گۆمى وانو پۆژهه لانسى ئيرانه وه ههتا ديار به كرو مووسل به دهست به درخانه وه بوو ، جا كه هيج شتاك له وى به درخان پاشا نههات نانه وهى دور به ره كى ئايىنى تىوان كوردو ئاسوورى به كان بوو به باشتريى پىنگه بۆ لىداني به درخان و بزووتنه وهى رزگارى خوازى كورد • به هه موو جۆر كهوتنه هاندانى ئاسوورى به كان ، ئيمپرياليسته كانىش به تايبه تى به ريتانيا له رى مىسيۆتيره ئايىنى به كانانه وه به گهرمى جوونه پال دهوله تى عوسمانى و كهوتنه هاندانى ئاسوورى به كان كه به درخانىش دهستى لىيان و نهانده لىيش هه موانه وه دهنگى ناچه زايىيان به رزكرده وه داواى لىداني به درخانيان كرد ، چونكه باشتريى هه لىيان بۆ هه لكه رت به درخان و بزووتنه وه كى تىدا له ناو به رن • له مپووه وه لازارىتف ده نووستى : ئىنگليزه كان ئاسوورى به كانيان هان داو هه ر خوڤيان كهوتنه گه لىي كردن لاي دهوله تى عوسمانى و داواى سزادانى به درخانيان كرد (١٣) •

ئاسوورى به كان به درۆو ده له سهى ئيمپرياليسته كان هه لىخه له تان و له پووى به درخان پاشادا راست بوونه وه و پازى نه بوون به وهى باجو سهرانهى به ده ئى وه كو جار ان ده ياندايى •

هه موو بزووتنه وه ياك له پىش هه موو شت كه وه له ناو وه خۆى

(١٣) لازارىتف ، ل ٢٧ •

» بى گومان سۆن ئهم تاوانه هه ر ده خاته على دهوله تى عوسمانى و ناوى به ريتانيا نابا كه ده وريكى بالاى له م به نه دگيرانه دا دى،

كۆدە كاتەوۈمۈ لە دوزمنى پاك دە كاتەوۈم ، مەترىسى دوزمنى ناۋەوۈم ھەمىشە  
 لە دوزمنى دەروۈم كوشندە ترە . سەرۆك و كاربەدەستانى ئاسوورى يەكەنى  
 ھەكارى بە ھاندانى دوزمنەكەنى ھەردوو لا كە ئىمپىريالىستەكان و  
 عوسمانى يەكەن بوون ھەلخەلەتان و چاويان پۆشى لە چاكە و سوودى  
 برايتى و ئەو دوۋاپۆژەى دەستيان دەكەوت ئەگەر بزووتنەوۈم كەى  
 بەدرخان پاشا سەربكەوتايە ، لەمەشدا ھەست و ھوشى ئايىنى دەورنىكى  
 بالاي دى ، بەمە خۆيان خستە پىزى دوزمنانى بزووتنەوۈم  
 رزگارى خوازەكەى بەدرخانەوۈم ، لەمەشدا ھەر پەش و پرووتەكەيان  
 زيانان پى گەشت ، بەدرخان پاشاش بەرەنگار كەردىيانى بە كارىكى  
 نىشتەمانى سەرشانى دادەنا ، ئەگىنا ھەستى ئايىنى ئەو دەورەى نەبوو .  
 سۆن لەم پروۋەوۈم دەلى : توركەكان ئاسوورى يەكەيان ھاندا ، دوۋايى  
 بەدرخان پاشاشيان ھاندا تۆلەيان لى بىستىتەوۈم بەو مەبەسەى لەناويان بەرى ،  
 ئەگىنا مىللەتى كورد قەت پۆژى لەپۆژان خراپەى دزى ديانەكان  
 نەكردوۈم بگرە بەپىچەوانەوۈم دۆست و ھاوپى بوون (۱۴) .

بەلای بەدرخانەوۈم مەسەلەكە ئايىن و ئاسوورى نەبوو بەلگەش بۆ  
 ئەمە ئەوۈمە كە چاوى لە دوزمنىك نەدەپۆشى ، كورد بوایە يا ئاسوورى ،  
 گوايا ھەر لە سەرتەى بزووتنەوۈم كەوۈم بە چاوترساندن و دەست وەشاندن ،  
 ئەو سەرۆكە كوردانەى سەرشكىن نەكرد كە لايان نەدەدايە لای  
 بزووتنەوۈم كەى و سەركىنىيان دەكرد ؟ بەلى ! راستە بەدرخانیش  
 بەتوندى دەستى لى وەشاندن ، ھەموو جۆرە ناكۆكى ياك لەم بابەتە لە  
 كوردستانا بەناشت بوونەوۈم براۋەتەوۈم ، بەلام ئەمجارە كاربەدەستانى  
 دەولەتى عوسمانى و ئىمپىريالىستەكان ئاگرى ناكۆكى يەكەيان

E.B. Soane, To Mesopotamia and Kurdistan in (۱۴)  
 disguise, 2nd., London, 1926, p. 156.



خۆش دەکردو وازیان بە دەهتیاو لەناو وەو لە دەره وەش پرقاگەندەییکی  
 نیزی فراوان دژی بەدرخان پاشا و بزوتنە وەکی کرا . مەسەلە  
 ئاسووری یەکانیان کرد بە کراسەکی عوسمان ، بەونیازە و ناوی بەدرخان  
 پاشا و بزوتنە وە وێژگاری خوازی کورد بزپێن ، بگرە توانیشیان پای  
 گشتی جیهانی لێ پاست بکەنەو ، یلانە که لەلایەن ئیمپریالیستی  
 بەریتانیا وە دانرابوو . بەریتانیا پازی نەدەبوو سەرۆکیکی بەتوانای  
 وە کو بەدرخان بتوانی میللەتی کورد لە خۆی کۆبکاتەو و بزوتنە وەییکی  
 واریکۆینک و بەهێزو خاوەن ئامانج لەکایەدا بێ ، ئەگەر یەك ئاسووری  
 خۆینی پڕزایە بەریتانیا ئەمە و هەر دەکرد . ئیمپریالیستی بەریتانیا لەگەڵ  
 دەولەتی عوسمانی دا یەك بوو بۆ لەناوبردنی بزوتنە وە که ، ئەم کارەشی  
 بە دەولەتی عوسمانی سپارد ، بۆئەو وێژگاری خۆین پشستی کورد نەچتە  
 ئەستۆی ، وە بۆئەو وەش ئەک هەر کورد ، بەلکو دەولەتی عوسمانیش  
 ئەو نەدی تر لاوازی و بەو بتوانی یلانەکانی لە ئیمپراتۆریەتی  
 عوسمانی دا بەریتەسەر .

بەلاماردای ئاسووری یەکان لەلایەن بەدرخانەو و بوو بە یانووینک  
 بۆ دەولەتی عوسمانی بە سوپاییکی زۆرەو و هێرش بەریتە سەر بەدرخان .  
 شان بەشانی ئەو وەش پۆژنامەکانی ئەوروپا و بگرە هەتا چەند نووسەرێکی  
 کەوتنە ناوێرپاندنی بەدرخان پاشا و بزوتنە و پزگاری خوازەکی ، ئەو وەتا  
 لایارد دەنووسی : کاربەدەستانی عوسمانی دووایی توانی یان دەره قەتەنی  
 ئەم یاخی بوو بێن که جارەهای جار سەرکیشی لە پرووی دەولەتا دەکرده  
 بەدرخان و عوسمان پاشای سەرکرده و هێزی سوپای رێک کەوتن و بەدرخان  
 خۆی دا بەدەستەو . کاربەدەستانی تورک پیاوانە بەلێکەکی خۆیان  
 بردەسەر و بەدرخان پاشایان بەدەست بەسەری ئارده دورگەکاندا

( شوتیکه ده که ویتە دوپ که ی « کریتە وە » ) • ئەم سزایە گەلێ که مەر  
بوو ئەوەی لە سەر تاوانەکانی هەلی دە کرت ( ۱۵ ) •

گومان لە وەدا نییە که مەسەلە ی ئاسووری یە کان زیاد لە بنووست  
زل کراو ئەمەش تەنیا بۆ نیازو مەبەسی ئیمپریالیست و کۆنە پەرستەکانی  
دەولەتی عوسمانی بوو ، سەرۆکەکانی کورد لە ترسی ئەوەی دوواری  
بزوووتە وە که نه که ویتە مەترسی یە وە بەلاماری ئاسووری یە کانیاو داو  
لەمەشا کورت بینی یان کرد ، سەرۆکە ئاسووری یە کایش ساویلکانە بە  
پیلانی ئیمپریالیستەکان هەلخە لە تان و ئەوانیش دل پەقی یان یشان دا ، ئەوە تا  
یە کێک لە بە دیل کراوە کانیاو که مەلەك ئیسماعیلی ناو دانای بە وە دا ناوە که  
بێست کوردی کوشتوو و بریندار بوونە کە ی نه بووایە زۆر تریشی  
دە کوشت ( ۱۶ ) •

مەسەلە ی ئاسووری یە کان خرایە قەوارە یێکی ترە وە تەواو زل کرا ،  
ئەگینا لە پۆزانی پابردوو و نویدا کە لێک پروودای لەمە خوێناوی تر .  
پرووی داو و باسیش نه کراو و گەورەش نه کراو • هەر  
لە سەرەتای سەدە ی بیستم دا که شارستانیەت گەلێک  
پیشکەوتوو تر بوو لە پۆزانی بزوووتە وە کە ی بە درخان کەچی  
مبەلە تانی بەلقان که دزی دەولەتی عوسمانی هەلسان کوشتاریکی  
بێ ژمارە یان لە موسولمانەکان کرد • بێ دەنگی ئەوروپاش گەیشته پادە یێک  
هەتا یە کێک لە پۆزنامە نووسەکانی بەریتانیا نامە یێکی بۆ پۆزنامە یێکی  
بەریتانی نووسی تیا یا دەلێ : ئەگەر ئەو دەنگوباسی کوشتارە ی یێم گەیشوو وە  
پاست یێ ، وە هیچی واش نییە بە درۆ یا بختە وە ، ئەم کوشتارە ی لەم  
سەدە نوێ یە دا بە ناوی گاووری یە وە دە کری ، وە ئەم بێ دەنگی یە مەلسان

( ۱۵ ) A. H. Layard. Nineveh and its remains, Vol. 1, London, 1850, p. 783.

( ۱۶ ) مەرچاوی پێشوو ، ل ۱۸۸ •

لەم پرۆوداوانە هەموو موسولمانان لێ دڵگیر دەکا ، چونکە دەزانن رۆژی  
خۆی چیمان کرد کاتێک کوردەکان یان ئەلبانییەکان چەند گاورێکیان  
کوشت (١٧) .

بالیۆزی بەریتانیا بەتوندی ناپەزایی دەربەری و بەپەسمی داواى لە  
دەولەتی عوسمانی کردو فەرەنسەش لەمەدا بشتی گرت ، کە نووتی  
بەدرخان بشکێنێ و ئاسوورییەکان پارێزێ ، بەمجۆرە وەکو لاراریتف  
دەنووسی : « میللەتانی کوردستان یەكەم دەرسیان لە دەستخستە  
ناوەوەی دەولەتە ئێوروپایییەکانەو . وەرگرت (١٨) ، « دەوڵەتی  
عوسمانیش بۆ هەلیکی وا دەگەرا هەتا توانی کورد کوشتی نەخەنە  
ئەستۆ ، سوپایێکی بێژماری ناردە سەر بەدرخان ، بەمجۆرە  
بزووتنەو کە بەدرخان گەشتە پلەى خەباتی چەکدار بۆ هیانەدی  
ئامانجەکانی گەلی کورد ، ئەو خەباتەى سێ سانبەردەوام بوو  
( ١٨٤٣ - ١٨٤٧ ) . لە یەكەم هێرشدا عوسمانی یەکان شکان و بەدرخان  
باشاش هەنگاوێکی ئازایانەى هەلەتێاو بانگی سەربەخۆیی  
کوردستانی (١٩) . بەلام بەهۆی خەیانەتی یەزدان شیرى سەرکردەى  
هێزێکی گەورەى بەدرخانەو سوپای عوسمانی توانی ئەو پراپەڕینە مەزە  
بکوژیتەو (٢٠) .

---

(١٧) الدكتور علي الوردي ، لمحات اجتماعية من تاريخ العراق

الحديث ، ج٣ ، بغداد ، ١٩٧٢ ، ص١٥٤ .

(١٨) لازاريف ، ج٢٧ .

(١٩) محمد امين زكى ، ص٢٥٢ .

(٢٠) سەرچاوەکان بۆ سەرەتاو کۆتایی بزووتنەو کە بەدرخان هەندێ

جار یەکتەری ناگرن ، لەبەرئەو بەبێی باسەکەو بەکارهێنانی

سەرچاوەکان سێهەکان لەوێ چۆن نووسراوون ، ئێمەش هەروەکو

خۆی تۆمارمان کردووە .

## سەرچاوەکان

- (١) پۆزنامەی کوردستان ، کۆکردنەوە و پێشەکیی دوکتۆر کەمال فوئاد ، بەغدا ١٩٧٢ .
- (٢) محمد امین زکی ، خلاصە تاریخ الكرد و کوردستان ، ترجمە محمد علی عونی : القاهرة ١٩٣٩ .
- (٣) س.ه.ه. لونگریک . اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث ، ترجمە جعفر خیاط ، الطبعة الثالثة ، بغداد ١٩٦٢ .
- (٤) ف.ف. مینورسکی ، الاکراد - ملاحظات وانطباعات ، ترجمە وتقدیم وتعلیق الدكتور معروف خرنندار : بغداد ١٩٦٨ .
- (٥) م.س. لازاریف ، کوردستان و مەسەلەی کورد ، مۆسکۆ ، ١٩٦٤ (بە پرووسی) .
- (٦) د.شاكر خصبك . المسألة الكردية ، بغداد ١٩٥٩ .
- (٧) بلەج شێركۆ ، القضية الكردية ، القاهرة ١٩٣٠ .
- (٨) ن.تا . خالفین ، خەبات لەپێی کوردستان ، مۆسکۆ ١٩٦٣ ، (بە پرووسی) .
- (٩) ئارشاك ساقراسیان ، میژووی کوردو کوردستان : گۆپینی لە ئینگلیزییەوه بۆ کوردی : عەبدوللأ شالی ، سلیمانی ١٩٦٠ .
- (١٠) الدكتور علی الوردی ، لمحات اجتماعية من تاريخ العراق الحديث ج٣ ، بغداد ١٩٧٢ .

## نووسه‌رو به‌رهه‌مه‌کانی :

- سالی ۱۹۳۳ له شاری سله‌یمانی له‌دایک‌بووه .
- قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تایی و سانه‌وی له‌وی ته‌واو‌کردووه .
- سالی ۱۹۵۶ – ۱۹۵۷ لیسانسی له‌ جوغرافیا له (دار المعلمینی عالی) نیسته ( کۆلێجی به‌روه‌رده ) وه‌رگر تووه .
- له‌وساوه‌ هه‌تا مارتی سالی ۱۹۶۰ مامۆستا بووه له سانه‌وی سله‌یمانی .
- له‌ نیسانی سالی ۱۹۶۰ دا بۆ ته‌واو‌کردنی خۆتندن چوو بۆ وولانی یه‌کتیی شووره‌وی . له‌ نامۆزگای رۆژه‌لات‌ناسی له‌ شاری لیتینگراد بوو به‌ قوتایی دکتۆرا .
- له‌ کۆتایی سالی ۱۹۶۳ دا شه‌هادی دکتورای له‌ میژووی نوئی کوردا وه‌رگرت .
- له‌ سه‌ره‌تای سالی ۱۹۶۴ وه‌ هه‌تا کۆتایی سالی ۱۹۶۶ ، بوو به‌ باحیسی عیلمی له‌ نامۆزگای رۆژه‌لات‌ناسی له‌ شاری لیتینگراد .
- کۆتایی سالی ۱۹۶۶ گه‌رایه‌وه‌ نیشتمان و بوو به‌ باحیسی عیلمی له‌ وه‌زاره‌تی کاروباری ژوووروو .
- له‌ سالی ۱۹۷۰ وه‌ بوو به‌ مامۆستا له‌ به‌شی کوردی کۆلیجی نه‌ده‌بیات .
- له‌ مارتی سالی ۱۹۸۱ خانه‌نشین کرا . له‌ کۆتایی سالی ۱۹۸۳ دا گه‌رایه‌وه‌ وه‌زیره‌ کرا به‌ خه‌بیر له‌ کۆری زانیاری به‌شی کوردی .

## بەرھەمەکانی :

### (۱) لەمەیاننی چیرۆکنا :

- ۱ - دە چیرۆک : بەغدا ۱۹۶۹ •
- ۲ - خۆری ئاوابو : دە چیرۆک ، بەغدا •
- ۳ - راوەبەران : دە چیرۆک ، بەغدا •
- ۴ - نبوھەنگاو دوور لە دۆزەخ ، دواترە چیرۆک ، بەغدا • ۱۹۷۹ •
- ۵ - بێنج تابلۆی شیواو : دە چیرۆک • لە زیر چاپدا •
- ۶ - گەلێک چیرۆکی تر جاوەروانی دەرفەتێکی بلۆکردنەو •

### (۲) لە مەیاننی میژوونا :

- ۱ - شۆرشی ئاگری داغ ( بە ناوی کاکەیی رێبارەو بەلۆی کردۆتەو )  
سەیمانی ۱۹۶۰ •
- ۲ - میژووی حوکمدارانێ بابان • توفیق قەفشان لە فارسییەو  
کردوویەتی بە کوردی • سەرلەنوێ نووسینەو • دارشتن و  
تەعلیقی نووسەر •
- ۳ - بزووتەوێ رزگاری کورد لە شەری گیتی یەگەمەو • تا کوتایی  
شەری گیتی دووھەم • (ئەترووحەکەیتەتی) • هێشتا دەستنووسە •
- ۴ - (بزووتەوێ رزگاری کورد لە دووای شەری گیتی دووھەمەو)  
ئەو کتێبە یەگە لەوماوەیەتی باحیسی عیلمی بوو لە لێنینگراد بۆ  
دانشگای رۆژھەلاتناسی ئامادەکرد • هێشتا دەستنووسە •

### (۳) لە مەیاننی وەرگێراننا :

- ۱ - کتێبی (ئەفسانەو رەمز) جوبرا ئیراھیم جوبرا لە ئینگلیزییەو  
کردوویەتی بە عەرەبی و نووسەریش کردوویەتی بە کوردی • لە

- دەستگای رۆشنیری و بلاوکردنەو. چاوەروانی بلاوکردنەو. •
- ۲ - (ئەفسانەی میللەتانی رۆژەلآت) لە رووسیەو. کراوە بە کوردی. •  
نیوی یەکمە لەژێر چاپدا. • (ئەمینداریتی گشتی پۆشنیری و  
لاوان بلاوی ئەکاتەو. •
- ۳ - جیکایەتە گەورەکانی جیهانی • لە عەرەبیەو. کراوە بە کوردی  
لەلایەن دەستگای رۆشنیری و بلاوکردنەو. لەچاپ ئەدریت و لەژێر  
چاپدا. •
- ۴ - (چیرۆکی هەلزاردە) ژمارە یەکی گەورە ی چیرۆکی پرمسانای  
رۆژەلآت و رۆژئاوایە • لە دەستگای رۆشنیری و بلاوکردنەو.  
چاوەروانی بلاوکردنەو. •
- ۵ - چوار چیرۆکی ئەفسانەیی گەورە ی تاجیکی لە رووسیەو. کراوە بە  
کوردی • دووانیان بلاوکرانەتەو. • دووانەکی تریش  
بلاوتە کرتەو. •
- ۶ - (کوردستان و مەسەلە ی کورد) نووسینی لازاریف • کتییکی  
زۆر گەورە و بەنرخە ، هەر پەراوێزەکانی بە کوردی (۱۲۰) پەرە  
چەند سألە چاوەرتی بلاوکردنەو. •
- ۷ - (کوردەکانی ئیمپراتۆریەتی عوسمانی) ، نووسینی دکتور جەلیلی  
جاسم • لە رووسیەو. کراوە بە کوردی • لە دەستگای رۆشنیری و  
بلاوکردنەو. چاوەروانی بلاوکردنەو. •
- ۸ - راپەرینی کوردەکان لە سالی ۱۸۸۰دا • نووسینی دکتور جەلیلی  
جاسم • بەسەرھاتی شورشەکی شیخ عوبەیدوللای ئەھریبە  
بەدەستەو. • بەم زوووانە تەواو ئەیت •
- ۹ - ووتاروو شیعی لاوەکی • پتویست بە ناوھێنان تاکات •

## مىخپىسى

- ۳ پىشەكى
- ۷ چەند سەرنجىك دەربارى مىرنشىنى بابان
- ۲۵ ئوپەحمان پاشا لە تاي تەرازوودا
- ۴۳ مىرنشىنى پاشا كۆرە ، ھۆى بەرزبونەھەو پووخانى
- ۵۹ لىكۆلىنەھەيەك دەربارى بزوتنەھەي بەدرخان پاشا



له کتبخانهی نیشتمانیدا له بهغدا  
ژماره (۵۹۹) ی سالی ۱۹۸۵ ی دراوه تی

الدكتور كاوس قفطان

**دراسات  
في تاريخ بابان و سوران و بوتان**

كتب مقدمتها  
الدكتور كمال منظر احمد

بغداد - ١٩٨٥



Dr. Kawus Qaftan

STUDIES  
IN THE HISTORY OF  
BABAN, SORAN AND BOTAN

*Introduced by :*  
Dr. Kamal Madhar Ahmad

Baghdad - 1985

---

نرخى ( ٧٥٠ ) فلسه

مطبعة الحوادث - هـ ١٤٠٦٦٨٥